



NEWSLETTER

April, May & June 2023

Abril, Maio e Junho 2023

TBS

Board of Governors

From the Director

One School

Whole School

BARRA

Lower Primary

Upper Primary

Senior

BOTAFOGO

Lower Primary

Upper Primary

URCA

Senior

BOARD OF GOVERNORS

Dear Parents and Guardians,



Christopher McLauchlan

We are already half-way through the year, it's incredible how time flies!

On 20th June I had the opportunity to attend the inauguration ceremony of the new IB Centre at the Urca Site. I am sure the students will take full advantage of this amazing space which should help them concentrate more on the IB as well as assist them with the transition from school to university.

Sadly, it was also time to bid farewell to Mr Paul Wickes, Head of Urca Site, and present to him a plaque in recognition of his excellent work at The British School. I am sure you will all join me in wishing Paul all the best in this new phase of his life.

Also Mrs Sonia Salgado, Head of Lower Primary and Brazilian Director in Barra, is leaving us at the end of this term, after 39 years at The British School. I have also attended her farewell party at Barra presented her a very well-deserved recognition for her excellent work and dedication to the School.

This year, for the first time I can remember, we invited alumni, ex-teachers and some current teachers to a lunch at the Botafogo Site. The objective was for them to meet old friends and teachers, to see how the School has changed, and also to start getting them involved in the celebrations of the School's centenary. We will certainly have another event like this next year and we hope these will become a regular event in order to encourage the alumni association to become more active.

As mentioned in the April newsletter, we held our Annual General Meeting of the ABE (Associação Britânica de Educação) on 24th April. I sent a letter out to all parents with the outcome of that meeting, but I think it is always

Prezados Pais e Responsáveis,

Já chegamos quase à metade do ano, e é incrível como o tempo voa!

No dia 20 de junho, tive a oportunidade de participar da cerimônia de inauguração do novo IB Centre, na Urca. Tenho certeza de que os estudantes vão se beneficiar bastante deste espaço maravilhoso, que deve ajudá-los a se concentrar mais em seu IB, assim como com relação à transição da escola para a universidade.

Infelizmente, esta foi também a ocasião de nos despedirmos do Mr. Paul Wickes, Head da Urca, e de lhe entregar uma placa em reconhecimento ao seu excelente trabalho na Escola Britânica. Estou certo de que os senhores vão, assim como eu, desejar tudo de melhor ao Paul nesta nova fase de sua vida.

Também a Mrs. Sonia Salgado, Head of Lower Primary e Diretora Brasileira na Barra, está nos deixando ao final deste semestre, após 39 anos na Escola Britânica. Também compareci à festa de despedida dela na Barra e lhe entreguei uma lembrança muito merecida, em reconhecimento ao seu excelente trabalho e à sua dedicação à Escola.

Este ano, pela primeira vez de que eu possa me lembrar, convidamos ex-alunos, ex-professores e alguns professores atuais para um almoço em Botafogo. O objetivo foi promover o reencontro de antigos amigos e professores, para ver como a Escola mudou, além de começar a envolvê-los nas celebrações pelo centenário da Escola. Certamente, teremos um outro evento como este no próximo ano, e esperamos que este possa se tornar um evento regular, como forma de incentivar uma atuação mais presente da associação de ex-alunos.

Como mencionado na newsletter de abril, realizamos no dia 24 de abril nossa Assembleia Geral Ordinária da ABE (Associação Britânica de Educação). Envie uma carta a todos os pais com as decisões desta reunião, mas é sempre importante lembrar aos senhores que a ABE é a entidade mantenedora da Escola Britânica. Os nomes a seguir indicam os seis membros eleitos do Board (um foi eleito, dois foram reeleitos e três estão no meio de seus mandatos de dois anos):

important to remind you that the ABE is the entity responsible for maintaining The British School. The following are the six elected Board members (one was elected, two were re-elected and three are half-way through their two-year mandate):

- Chairman: Chris McLauchlan - alumnus and former school parent (re-elected)
- Vice Chair: Richard Wilson - school parent (halfway through a two-year mandate)
- Treasurer: Marcelo Esteves - former school parent (halfway through a two-year mandate)
- Hon. Secretary: Adam Reid - former school parent (elected)
- Member: Selnise Meth - school parent (halfway through a two-year mandate)
- Member: Alex McLennan - school parent (re-elected)

As always, I would like to thank all of you for the continued support and confidence you have placed in the school and to remind you that we value your communication with us. Please use one of the various channels available to register your suggestions, complaints and congratulations.

Mr Christopher McLauchlan'1973
Chair of the Board of Governors

- Chairman: *Chris McLauchlan – ex-aluno e pai de ex-aluno (reeleito)*
- Vice Chair: *Richard Wilson – pai de aluno (no meio de seu mandato de dois anos)*
- Tesoureiro: *Marcelo Esteves – pai de ex-aluno (no meio de seu mandato de dois anos)*
- Secretário Honorário: *Adam Reid – pai de ex-aluno (eleito)*
- Membro: *Selnise Meth – mãe de aluno (no meio de seu mandato de dois anos)*
- Membro: *Alex McLennan – pai de aluno (reeleito)*

Como sempre, gostaria de agradecer a todos os senhores por seu apoio contínuo e pela confiança depositados na escola, e de lembrá-los que valorizamos a sua comunicação conosco. Por favor, façam uso de um dos vários canais disponíveis para comunicar suas sugestões, preocupações e felicitações.

Mr. Christopher McLauchlan'1973
Chair of the Board of Governors



FROM THE DIRECTOR

Dear Parents,



Mark Waldron

Since I am not quite at the end of my first year as Director, I am still able to enjoy new experiences that are clearly very much part of The British School's traditions – most recently the Festa Junina and a trip to the Pantanal with Class 6 from Urca. Both have returned stronger than ever from a three-year hiatus due to the Pandemic. It was wonderful to

be amongst lively crowds in Barra for their Festa Junina. The music was especially impressive – to see all the music from 10.00 to 17.00 being provided by home made bands, from junior choirs and a brass band playing swing to the staff bands and the Daniel Cowan band, Barra is leading the way with music in our community. How uplifting to see such a mixture of ages and nationalities as parents, staff, alumni and pupils came together! I am enormously grateful to the PTA for putting this complex day together. This break marks the moment when we transfer the organization of extra-curricular activities from the PTA to the School and is a good moment to recognise the work that many parents do and have done, as volunteers, for many years.

This term I had the opportunity to share with parents on all three sites our Strategic Planning for the School. Turning one hundred should not just be about looking backwards but also about casting our eyes forward to think about how we ensure we flourish for the next hundred years too. Part of that lies in having good purposeful buildings that reflect modern pedagogy and future need. Whilst recently our focus has been on the Urca Site – both expanding the buildings with developing the IB Centre and adding three storeys to the main building – we are now looking at Barra and Botafogo too. Over the break the outdoor play areas for Nursery and Reception at Botafogo are being redeveloped and we hope to complete, weather depending, the new roof top sports space there. Meanwhile we are developing plans to create the much-needed performance and meeting

Prezados Pais,

Como ainda não estou no final do meu primeiro ano como Diretor, ainda posso desfrutar de novas experiências que claramente fazem parte das tradições da Escola Britânica – mais recentemente a Festa Junina e uma viagem ao Pantanal com a Classe 6 da Urca. Ambos voltaram mais fortes do que nunca de um hiato de três anos devido à Pandemia. Foi maravilhoso estar entre uma multidão animada na Barra para sua Festa Junina. A música foi especialmente impressionante - ao ver todas as apresentações, das 10h às 17h, feitas por bandas e corais de alunos e uma fanfarra tocando swing, até as bandas de staff e a banda do Mr. Daniel Cowan, a Barra está liderando o caminho da música em nossa comunidade. Como é edificante ver uma mistura de idades e nacionalidades entre pais, staff, alunos e ex-alunos reunida! Sou imensamente grato à PTA por organizar este dia complexo. Este recesso escolar marca o momento em que transferimos a organização das atividades extracurriculares da PTA para a Escola e é um bom momento para reconhecer o trabalho que muitos pais fazem, como voluntários, há muitos anos.

Neste semestre tive a oportunidade de compartilhar com os pais dos três sites nosso planejamento estratégico para a Escola. Fazer cem anos não deve ser apenas sobre olhar para trás, mas também lançar nossos olhos para a frente e pensar em como garantir que floresçamos nos próximos cem anos também. Parte disso reside em ter bons edifícios com propósito, que reflitam a pedagogia moderna e as necessidades futuras. Embora recentemente nosso foco tenha sido o site da Urca – tanto na expansão dos prédios, com o desenvolvimento do IB Center, quanto na adição de três andares ao prédio principal – agora estamos olhando também para a Barra e Botafogo. Durante as férias de inverno, as áreas de recreação ao ar livre do Nursery e Reception de Botafogo estão sendo reformadas e esperamos concluir, dependendo do clima, o novo espaço esportivo na cobertura. Enquanto isso, estamos desenvolvendo planos para criar o tão necessário espaço para apresentações e reuniões na Barra e analisando como podemos criar espaços para centros de tecnologia e design em todos os três sites. Em agosto, receberemos o respeitado arquiteto britânico John McAslan de volta ao Rio para examinar novamente nossos planos para os sites e nos ajudar a desenvolver projetos com propósito, mas também esteticamente interessantes para nossos programas.

space at Barra and looking at how we can create spaces for technology and design hubs on all three sites. In August, we will be welcoming the respected British architect John McAslan back to Rio to look again at our site plans and help us develop purposeful but also aesthetically interesting designs for our building programmes. If you look at his website you will see he has been responsible for some major public projects in the UK and Australia as well as working with many educational projects, including the initial work at Barra and the conversion of the Old Vicarage at Botafogo.

Those meetings also threw up some understandable debate regarding how the School navigates some of the more challenging issues of our times. Schools across the world are in the firing line of debates regarding identity, sexuality and inclusion; as I write London is alight with debate and Paris is literally in flames over matters of gender and race respectively. Finding a way that will keep all parties in these debates comfortable is not at all easy, possibly not even possible. In such polarized time, the best we can do is to be guided by key tested principles which reflect the British liberal educational tradition of which I have written before and which has its roots in Ancient Greece. In our secondary schools this means fostering a healthy and sceptical debate that is respectful and tolerant of other views. To ensure that we have to allow informed debate to take place – debate that confronts issues rather than sweeping them beneath the carpet – requires access to online materials and a library with diverse books and authors with whom we can agree and disagree in equal measure. This is a fundamental expectation of the IB too, which always include libraries in their accreditation reviews and requires subjects such as TOK (Theory of Knowledge) to explore these issues in class debate. These principles have always guided us as both a British and an IB school. We also must recognise that not everyone shares the most progressive views of the current cultural elites and we have to guard equally against a cancel culture that is making people afraid in too many educational institutions to speak up for a more conservative point of view. I work on the assumption that our Secondary pupils have, or will learn to have, principles and understanding that allow them to make decisions for themselves, and that opinions not strong enough to be challenged are not worth having. It is our duty to provide our students with the knowledge and understanding to make that challenge but not to instruct them in the principles through which they will reach their

Se os senhores olharem seu website, poderão ver que ele foi responsável por alguns grandes projetos públicos no Reino Unido e na Austrália, além de trabalhar em muitos projetos educacionais, incluindo o trabalho inicial na Barra e a conversão do antigo Vicariato em Botafogo.

Essas reuniões também geraram um debate compreensível sobre como a Escola lida com algumas das questões mais desafiadoras de nossos tempos. Escolas em todo o mundo estão na linha de fogo dos debates sobre identidade, sexualidade e inclusão; enquanto escrevo, Londres está acesa com o debate e Paris está literalmente em chamas por questões de gênero e raça, respectivamente. Encontrar uma maneira que mantenha todas as partes nesses debates confortáveis não é nada fácil, talvez nem mesmo possível. Em tempos tão polarizados, o melhor que podemos fazer é ser guiados por princípios-chave testados que refletem a tradição educacional liberal britânica sobre a qual escrevi antes e que tem suas raízes na Grécia Antiga. Nos Seniors, isso significa promover um debate saudável e cético, respeitoso e tolerante com os outros pontos de vista. Para garantir que tenhamos que permitir o debate informado – debate que confronta questões em vez de varrá-las para debaixo do tapete – requer acesso a materiais online e uma biblioteca com diversos livros e autores com os quais podemos concordar e discordar em igual medida. Essa é uma expectativa fundamental também do IB, que sempre inclui as bibliotecas em suas revisões de acreditação e exige que disciplinas como TOK (Theory of Knowledge) explorem essas questões no debate em sala de aula. Esses princípios sempre nos guiaram como escola britânica e escola do IB. Também devemos reconhecer que nem todos compartilham as visões mais progressistas das elites culturais atuais e temos que nos proteger igualmente contra uma cultura de cancelamento que está deixando as pessoas com medo, em muitas instituições educacionais, de defender um ponto de vista mais conservador. Eu trabalho com a suposição de que nossos alunos do Seniors têm, ou aprenderão a ter, princípios e entendimento que lhes permitam tomar decisões por si mesmos, e que opiniões que não são fortes o suficiente para serem contestadas não valem a pena. É nosso dever fornecer aos nossos alunos o conhecimento e a compreensão para fazer esse desafio, e não instruí-los nos princípios pelos quais eles chegarão às suas conclusões, a não ser pedir aos alunos, pais e staff que aceitem as palavras atribuídas a Voltaire em sua declaração de que “discordo de tudo o que você diz, mas defenderei até a morte o seu direito de dizê-lo”.

Quando se trata do Primary, há um desafio maior, pois temos que reconhecer que as crianças nessa idade são menos capazes de se envolver em alguns desses debates por si mesmas. Este é um desafio particular

conclusions, other than to ask students, parents and staff to accept the words attributed to Voltaire in his statement that “I disagree with all you say but will defend to the death your right to say it”.

When it comes to Primary there is a greater challenge as we have to recognize that children at this age are less able to engage in some of these debates for themselves. This is a particular challenge when it comes to widely contested areas such as critical race theory, ideas around so-called toxic masculinity and, perhaps most pertinent, gender ideology. I have no trouble with our older students discussing and engaging with these ideas – it would be irresponsible not to if they are to be prepared for the world that awaits them. We will not, as a school, take a collective view on what are contested viewpoints, though equally we will not tolerate racism, sexism or homophobia. When it comes to Primary, we realise we need to take more care in dealing with such issues. Here ensuring the library collection and lesson content does not stray into these areas is not so much censorship as recognition that there are debates and areas of knowledge that are better dealt with later or by family. Where we cannot negotiate is over state mandated curriculum content, which is why we have reviewed and are changing our Primary curriculum on Health and Relationships Education, but we have also agreed that Primary level is not the place for curriculum or books that deal with, for example, sexual identity.

The Nazis started their reign of terror by burning books in Berlin. The Communists cemented their power in the Soviet Union by insisting there was only one way of viewing the world. The triumphs of the liberal West, in 1945 and 1989, came about at least in part because a diversity of views was allowed to flourish and so new, stronger technologies, philosophies and approaches emerged. As The British School in Rio we will remain true to those values as we navigate these choppy waters, cognizant of our century old traditions of liberal education and responsibilities as an IB world school.

Mr Mark Waldron
Director

quando se trata de áreas amplamente contestadas, como a teoria crítica da raça, ideias sobre a chamada masculinidade tóxica e, talvez o mais pertinente, a ideologia de gênero. Não tenho problemas com nossos alunos mais velhos discutindo e se envolvendo com essas ideias – seria irresponsável não fazê-lo se quisermos que estejam preparados para o mundo que os espera. Não iremos, como escola, ter uma visão coletiva sobre o que são pontos de vista contestados, embora também não iremos tolerar racismo, sexismo ou homofobia. Quando se trata do Primary, percebemos que precisamos ter mais cuidado ao lidar com essas questões. Garantir que o acervo da biblioteca e o conteúdo das aulas não se desviem para essas áreas não é tanto censura quanto reconhecimento de que há debates e áreas do conhecimento que são melhor tratadas posteriormente ou em família. Onde não podemos negociar, é sobre o conteúdo curricular obrigatório do estado e é por isso que revisamos e estamos mudando nosso currículo do Primary sobre educação em saúde e relacionamentos, mas também concordamos que essa seção não é lugar para currículo ou livros que tratam, por exemplo, identidade sexual.

Os nazistas começaram seu reinado de terror queimando livros em Berlim. Os comunistas consolidaram seu poder na União Soviética insistindo que havia apenas uma maneira de ver o mundo. Os triunfos do Ocidente liberal, em 1945 e 1989, ocorreram, pelo menos em parte, porque uma diversidade de pontos de vista foi autorizada a florescer e assim surgiram tecnologias, filosofias e abordagens novas e mais fortes. Como Escola Britânica no Rio, permaneceremos fiéis a esses valores enquanto navegamos nessas águas agitadas, cientes de nossas tradições centenárias de educação liberal e responsabilidades como uma escola mundial do IB.

Mr. Mark Waldron
Diretor

Dear Parents, Students and Members of the school community,



Claudia Ribeiro

This edition I am sharing my column with the school's Nutrition team, led by nutritionists Juliana Fernandes (Barra Unit) and Renata Cavallari (Zona Sul Unit). Juliana and Renata work with the assistants, who are also nutritionists, Maria Zilda and Thamires. The Nutrition team is responsible for our relationship with the outsourced company, Sodexo, in addition to

overseeing the very beautiful actions we have throughout the year:

“It is with great pleasure that we would like to share with you the latest in healthy nutrition and fun initiatives that we are promoting at our school. There were some exciting events that took place in recent months in the nutrition sector, such as thematic campaigns with typical foods from some countries; an exciting internal street party in the morning snack to the Coronation of King Charles III and Queen Camila; the celebration of the school's 99th Anniversary; workshops and lectures!

Coronation Week, Founder's Week and Thematic Campaigns

To bring a little more of the British spirit into our school, in the first week of May we organised an internal street party in honor of the Coronation of the King Charles III and Queen Camila. We had festive decorations with bunting throughout the school and decoration in the cafeterias of all units. During the event, we had the opportunity to try some typical delicacies, such as tea and cakes and a very lively soundtrack composed this very special and important day in history.

Throughout the month of May, our lunch menu consisted of themed campaigns with typical foods from different regions of the world. We know that cultural diversity is one of the most valuable aspects of our school community. In addition

Prezados Pais, Alunos e Membros da comunidade escolar,

Nessa edição estou compartilhando minha coluna com a equipe de Nutrição da escola, lideradas pela nutricionistas Juliana Fernandes, Unidade Barra, e Renata Cavallari, Unidade Zona Sul. A Juliana e a Renata trabalham com as assistentes, também nutricionistas, Maria Zilda e Thamires. A equipe de Nutrição é responsável pelo nosso relacionamento com a empresa terceirizada, Sodexo, além de ações muito bonitas durante o ano inteiro:

“É com grande prazer que gostaríamos de compartilhar com vocês as últimas novidades em nutrição saudável e iniciativas divertidas que estamos promovendo em nossa escola. Foram alguns eventos emocionantes que aconteceram nos últimos meses no setor de nutrição, como campanhas temáticas com comidas típicas de alguns países, uma empolgante street party interna no lanche da manhã para coroar o Rei Charles III e a Rainha Camila, celebração do aniversário de 99 anos da escola, oficinas e palestras!

Semana da Coroação, Semana do Fundador e Campanhas Temáticas

Para trazer um pouco mais do espírito Britânico à nossa escola, logo na primeira semana de maio organizamos uma street party interna em honra à coroação do o Rei Charles III e da Rainha Camila. Contamos com decoração festiva de bandeirinhas por toda escola e decoração nos refeitórios de todas as unidades. Durante o evento, tivemos a oportunidade de experimentar algumas delícias típicas, como chá e bolos e uma trilha sonora bem animada compuseram esse dia tão especial e importante para a história.

Ao longo do mês de maio, o nosso cardápio de almoço foi composto por campanhas temáticas com comidas típicas de diferentes regiões do mundo. Sabemos que a diversidade cultural é um dos aspectos mais valiosos da nossa comunidade escolar. Além do almoço típico inglês na coroação do rei, abordamos três culinárias específicas, como a do México, Árabe e Chinesa, apresentando alguns pratos tradicionais e nutritivos que os alunos puderam experimentar na hora do almoço.

to the typical English lunch at the King's coronation, we addressed three specific cuisines, such as Mexican, Arabic and Chinese, presenting some traditional and nutritious dishes that students tried out at lunchtime. This is a unique opportunity to expand our young people's culinary horizons while promoting balanced nutrition.

When it comes to a school celebration, special food can be a way to honour the community and create a festive atmosphere. On May 23rd, we celebrated the anniversary of our dear school, and celebrating 99 years is certainly a reason for great celebrations! After all, food has the power to bring people together and make memorable moments even tastier. That day, we planned a special menu, including a special ice cream at the end of lunch. We believe that these activities will not only contribute to more conscious eating, but also to promoting unity, diversity and joy in our school.

For the month of June, we are excited to share the exciting news we have in store. With the arrival of winter, we are focused on offering comforting and delicious meals that will warm the body and soul. The first day of the month had the theme of Broth and Soup Festival. In addition, we had two more special events that celebrate Brazilian culture and gastronomy: The Festa Junina and the Pasta Festival!

We count on everyone's participation to make these initiatives a real success!

Nutrition Activities with Students

In Botafogo, the Infant 2 group of students started a new IPC Unit called 'we are what we eat' which is focused on issues of food quality, waste and a balanced diet, and the Nutrition sector was invited to present a lecture on the May 17th, where we spoke about this topic and everything that involves the universe of food. It was a pleasant experience for the students who were able to learn more about our mission regarding the school and for us to be able to participate more in this process.

Another important event for the Nursery students at the Barra Unit were some practical classes in our garden in March. Our students had the opportunity to experience the garden environment together with the Barra Nutrition team and learn about growing healthy foods in a fun and interactive way. This activity provides students with a space

Essa é uma oportunidade única de expandir os horizontes culinários de nossos jovens enquanto promovemos a alimentação balanceada.

Quando se trata de uma celebração escolar, a comida especial pode ser uma forma de homenagear a comunidade e criar uma atmosfera festiva. No dia 23 de maio, celebramos o aniversário da nossa querida escola, comemorando 99 anos - motivo de festa! Afinal, a comida tem o poder de unir as pessoas e tornar momentos memoráveis ainda mais saborosos. Nesse dia, planejamos um cardápio especial, incluindo o ápice para todos, o sorvete ao final do almoço.

Acreditamos que essas atividades contribuirão não apenas para uma alimentação mais consciente, mas também para promover a união, a diversidade e a alegria em nossa escola.

Para o mês de junho estivemos entusiasmados em compartilhar as emocionantes novidades que preparamos. Com a chegada do inverno, focamos em oferecer refeições reconfortantes e deliciosas que aquecem o corpo e a alma, com o primeiro dia do mês temático sendo o nosso Festival de Caldos e Sopas. Além disso, temos mais dois eventos especiais que celebraram a cultura Brasileira e a gastronomia: a Festa Junina e o Festival de Massas!

Contamos com a participação de todos para tornar essas iniciativas um verdadeiro sucesso!

Atividades da Nutrição com o Alunos

Em Botafogo, o grupo de alunos do Infant 2 iniciou uma nova unidade do currículo de IPC chamada 'we are what we eat' onde é focado em assuntos sobre qualidade da alimentação, desperdício e dieta balanceada, e o setor de Nutrição foi convidado para apresentar uma palestra no dia 17 de maio, onde falava um pouco sobre esse tema e tudo o que envolve esse universo da alimentação. Foi uma experiência agradável aos alunos que puderam conhecer um pouco mais sobre nossa missão quanto à escola e para nós poder participar um pouco mais nesse processo.

Outro acontecimento importante para os alunos da Nursery da Unidade Barra foram algumas aulas práticas em nossa horta no mês de março. Nossos estudantes tiveram a oportunidade de vivenciar o ambiente da horta juntamente com a equipe de Nutrição da Barra e aprender sobre o cultivo de alimentos saudáveis de uma forma divertida e interativa. Esta atividade proporciona aos alunos um espaço para explorar, experimentar e aprender sobre a importância da alimentação saudável, bem

to explore, experiment and learn about the importance of healthy eating as well as environmental sustainability. We know that this initiative will bring significant benefits to our students, encouraging nutritious and sustainable choices.

At Barra Unit, there was a meeting on sustainability with the Student Council, Class 4, with the managers of Nutrition and General Services and the Administrative Coordinator. At this meeting, all aspects of recycling that the school promotes and develops were presented to the Student Council. A visit will be scheduled with the Student Council at all our recycling points to learn about the entire process. From June 5th to 7th, we had two activities with the students, the sustainable workshop, with preparations using foodstuffs and for the students in Class 1 to 4, there was a lecture by nutritionist Gabriela Kapim on healthy eating. In these two activities, the students were very participative.

The Nutrition team is carrying out training on recycling and sustainability with the outsourced kitchen company.

Student Satisfaction Survey

We would like to share an innovative project that we are developing at our school. Our goal is to ensure that our students have meals that are healthy, tasty and suiting their preferences. Last month we implemented a pilot project to survey student satisfaction in the cafeterias, focusing on ages between 5 and 10 years.

In this project, students are asked daily to rate the food and provide suggestions for improvement. For this, we have developed a simple and accessible system, adapted to different ages and reading levels. Through smiley faces and stars, where children can express their satisfaction with the lunch served. In addition, we offer space for them to write suggestions and comments about the food.

The results of this survey are regularly analysed by our team responsible for school meals. This assessment allows us to identify the strengths and weaknesses of the menu, as well as understand the students' individual and collective preferences. Based on this data, we seek to continuously improve the meals offered, making them more attractive and nutritious.

This project has provided other important benefits. By involving students in this process, we are encouraging their

como sobre a sustentabilidade ambiental.

Sabemos que essa iniciativa trará benefícios significativos para nossos estudantes, incentivando escolhas nutritivas e sustentáveis.

Na Unidade Barra houve uma reunião sobre sustentabilidade com Student Council, Classe 4, com os gestores de Nutrição e Serviços Gerais e Coordenadora Administrativa. Nesta reunião foi apresentada ao Student Council todas as vertentes de reciclagem que a escola promove e desenvolve. Será marcada uma visita com o Student Council em todos nossos pontos de reciclagem para conhecerem todo o processo.

De 05 a 07 de junho tivemos duas atividades com os alunos, a oficina sustentável, com preparações utilizando de forma integral os alimentos e para os alunos da Classe 1 a 4 tiveram palestra com a nutricionista Gabriela Kapim sobre alimentação saudável. Nessas duas atividades os alunos foram muito participativos.

A equipe de Nutrição está realizando treinamentos sobre reciclagem e sustentabilidade com a empresa terceirizada da cozinha.

Pesquisa de Satisfação com os Alunos

Gostaríamos de compartilhar um projeto inovador que estamos desenvolvendo em nossa escola. Nosso objetivo é garantir que nossos alunos tenham refeições saudáveis, saborosas e adequadas às suas preferências. Para isso, no último mês implementamos um projeto piloto de pesquisa de satisfação dos alunos nos refeitórios, com foco nas idades entre 5 e 10 anos.

Neste projeto, os alunos são convidados a avaliar diariamente a comida do dia e fornecer sugestões para melhorias. Para isso, desenvolvemos um sistema simples e acessível, adaptado às diferentes idades e níveis de leitura. Por meio de figurinhas de carinha e estrelas, onde as crianças podem expressar sua satisfação em relação ao almoço servido. Além disso, oferecemos espaço para que possam escrever sugestões e comentários sobre a comida.

Os resultados dessa pesquisa são analisados regularmente por nossa equipe responsável pela alimentação escolar. Essa avaliação nos permite identificar os pontos positivos e negativos do cardápio, bem como compreender as preferências individuais e coletivas dos alunos. Com base nesses dados, buscamos aprimorar continuamente as refeições oferecidas, tornando-as mais atrativas e nutritivas.

autonomy and developing communication, expression and critical analysis skills. We are teaching them that their opinions are valued and that their suggestions can lead to change.

Juliana Narciso Alvarez Fernandes (Assist.: **Maria Zilda Teixeira Azevedo de Matos**), **Renata Araujo Cavallari** (Assist.: **Thamires Rocha Alves Brito**)
Nutrition Team

Ms Claudia Ribeiro
Finance and Administrative Manager

Esse projeto tem proporcionado outros benefícios importantes. Ao envolver os alunos nesse processo, estamos estimulando sua autonomia e desenvolvendo habilidades de comunicação, expressão e análise crítica. Estamos ensinando-lhes que suas opiniões são valorizadas e que suas sugestões podem levar a mudanças.

Juliana Narciso Alvarez Fernandes (Assist.: **Maria Zilda Teixeira Azevedo de Matos**) e **Renata Araujo Cavallari** (Assist.: **Thamires Rocha Alves Brito**)
Equipe de Nutrição

Ms. Claudia Ribeiro
Gerente Financeira e Administrativa



Staff Development



Melissa Beeko

A central theme of the 2023 Education Conference was collaboration'. This theme has been very much embedded in our post Conference period in which we aim to apply key pedagogical takeaways to our daily practice. One of the ways we are doing this is through our use of Professional Learning Communities (PLCs). Introduced last year, Primary staff have developed new PLCs with colleagues who have chosen to explore a common goal over the course of this academic year. The PLCs are providing an opportunity for rich discussion and engagement with research.

In addition, some representatives from our Portuguese department have begun collaborating with St Nicholas's Portuguese department. The collaborative project, which began at the beginning of the academic year, has allowed both schools to focus on Universal Design for Learning (UDL) and how the implementation of its principals can benefit all learners. Our St Nicholas colleagues visited TBS for two days, and engaged in lesson observations and group discussions with their Barra and Botafogo counterparts. Our Portuguese team look forward to visiting St Nicholas later in the year to observe UDL in practice.

Last month we were pleased to invite Education Conference speaker Roberta Caminha back to TBS for an INSET session at both sites. Roberta's personalised presentation re-introduced the principles of Positive Discipline, before exploring specific queries from the team.

Ms Melissa Beeko

Head of Staff Development (Primary)

Desenvolvimento Profissional

Um tema central da Conferência Educacional de 2023 foi a colaboração. Este tema tem sido muito bem incorporado em nosso período pós-conferência, no qual pretendemos aplicar em nossa prática pedagógica conclusões-chave advindas da conferência. Uma das formas de fazê-lo tem se dado através do uso que temos feito das Comunidades de Aprendizado Profissional (PLCs). Introduzidas no ano passado, os professores do Primary desenvolveram novas PLCs com colegas que escolheram explorar uma meta em comum ao longo deste ano letivo. As PLCs têm se mostrado uma rica oportunidade para discutir e se envolver em pesquisas educacionais.

Além disso, alguns representantes do nosso Departamento de Português iniciaram uma colaboração com o Departamento de Português da Escola St. Nicholas. O projeto colaborativo, que se iniciou no início deste ano letivo, permitiu que ambas as escolas se centrassem no Desenho Universal para o Aprendizado (UDL) e em como a implementação de seus princípios pode beneficiar a todos os aprendizes. Os nossos colegas da St. Nicholas visitaram a Escola Britânica por dois dias, e se envolveram na observação de aulas e em discussões em grupo com colegas da Barra e de Botafogo. A nossa equipe de Português visitará ainda este ano a Escola St. Nicholas para observar o UDL na prática.

No mês passado, ficamos satisfeitos ao convidarmos a palestrante Roberta Caminha, que participou da nossa Conferência Educacional, para retornar à nossa escola, para uma sessão de Treinamento em Serviço em ambos os sites. A apresentação personalizada da Roberta reintroduziu os princípios da Disciplina Positiva, após a qual ela pôde responder a questionamentos específicos da nossa equipe.

Ms. Melissa Beeko e Mr. Michael Gardner

Head de Desenvolvimento Profissional (Primary)



RJMSMUN III Conference

Between Friday 16th and Sunday 18th June over 120 TBS students took part in the third edition of the Rio de Janeiro Middle School Model UN Conference hosted at the Barra Unit. Founded in 2021 in the online scenario by TBS Barra students who aimed to create a conference tailored to younger and/or first-time delegates, this was the first RJMSMUN Conference to take place onsite, and it was definitely a success!

Congratulations to our Secretariat and Leadership Team, who worked tirelessly for months to make the Conference possible, as well as all the delegates, many of whom were doing MUN for the first time, but who were thoroughly engaged in debating and resolution or article writing throughout the three days of our Conference.

Leadership Team members:

Rafaela Pires (Barra) - Secretary-General
Isadora Demoro (Barra) - Chief Operations Officer
Cristiana Yin (Barra) - Press Director
Maria Antonia Klabin (Urca) - Under-Secretary-General for Special committees
Mariano Pucciarelli (Barra) - Under-Secretary-General for Special committees
Gabriela Linhares (Barra) - Under-Secretary-General for General Assembly committees
Felipe Trojman (Urca) - Under-Secretary-General for General Assembly committees
Francisca Niemeyer (Urca) - Head Chair of the Human Rights Council
Sofia Rodrigues (Barra) - Chair of the Human Rights Council
Miguel Campos (Barra) - Chair of the Human Rights Council
Bruna di Napoli (Urca) - Head Chair of the Security Council
Lucas Botelho (Barra) - Chair of the Security Council
Luisa Bravo (Urca) - Head Chair of the Lorax special committee
Charlotte Sandoli (Barra) - Chair of the Lorax special committee
Laura Soares (Urca) - Chair of the Lorax special committee
Isabel Martins (Barra) - Head Chair of the Trojan War special committee
Helena Jonathan (Urca) - Chair of the Trojan War special committee
James Ng (Urca) - Chair of the Trojan War special committee

Award Winners:

Human Rights Council

Best Delegation: Yeseo Cho (Barra) - Iran
Best Speaker: Giovana Salek (Barra) - Syria
Honourable Mention: Diego Borges (Barra) - China
Rising Star: Maria Isabella Mucci (Barra) - Afghanistan

III Conferência RJMSMUN

Entre a sexta-feira e o domingo, 16 a 18 de junho, mais de 120 estudantes da Escola Britânica participaram da terceira edição da conferência da Mini-ONU Rio de Janeiro Middle School, realizada na Unidade Barra. Fundada em 2021 pelos estudantes da Escola Britânica da Barra, em um contexto ainda on-line, a conferência foi concebida para atrair participantes jovens e/ou de primeira vez. A edição deste ano foi a primeira a ser realizada de forma presencial, tendo sido um absoluto sucesso!

Parabenizamos nossa equipe de Secretariado e Liderança, que, por meses, trabalhou incansavelmente para tornar a conferência possível. Parabenizamos também os participantes, muitos dos quais tiveram nesta sua primeira conferência, mas que, ao longo dos três dias da nossa conferência, se envolveram completamente nos debates e na escrita de resoluções ou de artigos.

Membros da Equipe de Liderança:

*Rafaela Pires (Barra) – Secretária-Geral
Isadora Demoro (Barra) – Chefe de Operações
Cristiana Yin (Barra) – Diretora de Imprensa
Maria Antonia Klabin (Urca) – Sub-Secretária-Geral para Comitês Especiais
Mariano Pucciarelli (Barra) – Sub-Secretário-Geral para Comitês Especiais
Gabriela Linhares (Barra) – Sub-Secretária-Geral para Comitês de Assembleia Geral
Felipe Trojman (Urca) – Sub-Secretário-Geral para Comitês de Assembleia Geral
Francisca Niemeyer (Urca) – Head Chair do Conselho de Direitos Humanos
Sofia Rodrigues (Barra) – Chair do Conselho de Direitos Humanos
Miguel Campos (Barra) – Chair do Conselho de Direitos Humanos
Bruna di Napoli (Urca) – Head Chair do Conselho de Segurança
Lucas Botelho (Barra) – Chair do Conselho de Segurança
Luisa Bravo (Urca) – Head Chair do Comitê Especial Lorax
Charlotte Sandoli (Barra) – Chair do Comitê Especial Lorax
Laura Soares (Urca) – Chair do Comitê Especial Lorax
Isabel Martins (Barra) – Head Chair do Comitê Especial Guerra de Troia
Helena Jonathan (Urca) – Chair do Comitê Especial Guerra de Troia
James Ng (Urca) – Chair do Comitê Especial Guerra de Troia*

Participantes Premiados:

*Conselho de Direitos Humanos
Melhor Delegação: Yeseo Cho (Barra) - Irã
Melhor Oradora: Giovana Salek (Barra) - Síria
Menção-Honrosa: Diego Borges (Barra) - China
Destaque: Maria Isabella Mucci (Barra) - Afeganistão*

Security Council

Best Delegation: Alice Guetta (Urca) - Japan
Honourable Mention: Lara Pentagna (Barra) - China
Honourable Mention: Pedro Couto (Urca) - Haiti
Rising Star: Lucas Junqueira & Eduardo Pinho (Barra) - Nicaragua

Lorax

Best Delegation: João Lopes (Urca) - HESSIE the Humming-Fish
Best Speaker: Maria Eduarda Moura Brasil (Urca) - Ted (Future)
Honourable Mention: Letícia Rzezinski (Urca) - Once-ler
Rising Star: Luiz Felipe Godinho (Urca) - Brett

Trojan War

Best Delegation: Manuela Azevedo (Urca) - Paris
Best Speaker: Guilherme Lenz Cesar (Urca) - Ajax the Greater
Honourable Mention: Taisia Avanesova (Urca) - Achilles
Rising Star: Maria Luiza Lenz Cesar (Urca) - Cassandra

Press

Best Multimedia: Ana Machado (Urca) - Multimedia
Best Journalism: Raphaela Castro (Urca) - New York Times
Honourable Mention: Miguel Souza (Barra) - Multimedia

Ms Mariana Martins (MUN Director)
Mr Alex Toledo (Zona Sul MUN Coordinator)

Conselho de Segurança

Melhor Delegação: Alice Guetta (Urca) - Japão
Menção-Honrosa: Lara Pentagna (Barra) - China
Menção-Honrosa: Pedro Couto (Urca) - Haiti
Destaque: Lucas Junqueira e Eduardo Pinho (Barra) - Nicarágua

Lorax

Melhor Delegação: João Lopes (Urca) - HESSIE the Humming-Fish
Melhor Oradora: Maria Eduarda Moura Brasil (Urca) - Ted (Future)
Menção-Honrosa: Letícia Rzezinski (Urca) - Once-ler
Destaque: Luiz Felipe Godinho (Urca) - Brett

Guerra de Troia

Melhor Delegação: Manuela Azevedo (Urca) - Paris
Melhor Orador: Guilherme Lenz Cesar (Urca) - Ajax the Greater
Menção-Honrosa: Taisia Avanesova (Urca) - Achilles
Destaque: Maria Luiza Lenz Cesar (Urca) - Cassandra

Imprensa

Melhor Multimídia: Ana Machado (Urca) - Multimedia
Melhor Jornalista: Raphaela Castro (Urca) - New York Times
Menção-Honrosa: Miguel Souza (Barra) - Multimedia

Ms. Mariana Martins (Diretora de Mini-ONU)
Mr. Alex Toledo (Coordenador da Mini-ONU na Zona Sul)



The Duke of Edinburgh's International Award

In these 6 years as The Duke of Edinburgh's International Award Leader, I have heard many students asking me questions such as "What is the DofE?" and "Why do the DofE?".

I could just explain "by the book" and tell them that it is a "fun time with friends", "a tool to develop essential skills for life and work" or even "a recognised mark of achievement; respected by employers and universities".

Instead, as the DofE is a student-tailored programme and it is many different things to many people, I invited some of the DofErs to write a few words on their experiences in their last Adventurous Journeys that happened in April (Bronze) and June (Silver) this year:

"Our DofE experience was great. It was an excellent opportunity to leave our comfort zones whilst also bonding with our friends. Throughout all the challenges we encountered in the journey, many times we thought we should give up. However, no matter how hard the adventure was, it was amazing to look back at it when it ended and to realise the new friendships and astonishing memories created. Other than the DofE trip itself, there were also the activities we did which also contributed to our self-improvement experience. We definitely recommend this to everyone and especially to the ones who love adventure!"

Bronze DofE Adventurous Journey from 28th to 30th April 2023 in Cachoeiras de Macacu - By Bruno Carlier – Class 9 student

"The Silver DofE Adventurous Journey is a thrilling and fun-filled adventure, offering exciting challenges, beautiful landscapes, and opportunities for personal growth and friendship. It's an unforgettable experience that leaves you with cherished memories and a sense of accomplishment. This hiking journey was the most beautiful DofE trip I have ever done, passing through breathtaking beaches, getting to know many dogs and overall having an amazing time! "

Silver DofE Adventurous Journey from 6th to 9th June 2023, Joatinga trail, in Paraty - By Maria Moschen – Class 10 student

The Duke of Edinburgh's International Award

Nestes 6 anos como líder do programa internacional Duke of Edinburgh, diversas vezes ouvi estudantes me fazendo perguntas como "O que é o DofE?" e "Por que participar do DofE?".

Eu poderia responder coisas como "porque você vai se divertir com seus amigos", "porque é uma forma de desenvolver habilidades essenciais para a vida e para o mundo do trabalho", ou mesmo "porque se trata de uma forma de reconhecer suas conquistas, algo reconhecido por empregadores e universidades".

Em vez disso e porque o DofE é um programa sob medida para os estudantes e atende às pessoas de diferentes formas, convidei alguns dos participantes para compartilhar sua experiência em relação à mais recente jornada de aventura, que aconteceu em abril para a modalidade Bronze, e em junho para a modalidade Prata:

"A nossa experiência no DofE foi ótima. Foi uma excelente oportunidade para sairmos da nossa zona de conforto e, ao mesmo tempo, reforçarmos nossos vínculos com nossos amigos. Ao longo de todos os desafios apresentados na jornada, pensamos algumas vezes que deveríamos desistir. No entanto, por mais difícil que estivesse a jornada, foi ótimo olhar em retrospectiva após o término da jornada e constatar as novas amizades e as fantásticas memórias construídas. Além da própria viagem de DofE, realizamos outras atividades que também contribuíram para o nosso autoaperfeiçoamento. Definitivamente, recomendamos este programa para todos e, em especial, para aqueles que amam aventura!"

Jornada de Aventura da modalidade Bronze do DofE, de 28 a 30 de abril de 2023, em Cachoeiras de Macacu - Por Bruno Carlier – aluno da Classe 9

"A jornada de aventura da modalidade Prata do DofE é uma aventura eletrizante e repleta de diversão, que oferece desafios, belas paisagens, e oportunidades para o crescimento pessoal e para a amizade. É uma experiência inesquecível que promove um sentimento de dever cumprido e contribui para a criação de belas memórias. Esta foi a mais bela experiência de DofE que tive, na qual percorremos praias estonteantes, interagimos com diversos cães e vivemos momentos incríveis! "

Jornada de Aventura da modalidade Prata do DofE, de 6 a 9 de junho de 2023, trilha da Joatinga, em Paraty - Por Maria Moschen – aluna da Classe 10

As you can read from the students' words themselves, it is definitely an experience worth checking out!

Lastly, I would like to take this opportunity to congratulate every single student who takes and finishes the Award, as it is ultimately a challenging achievement and something they should be really proud of.

Mr Daniel Costa
DofE Award Leader

Bronze DofE Adventurous Journey

On the 28th-30th April, Mark Weldon and I accompanied our largest ever cohort of 22 Urca students on a 28km two-day hike through the wilderness of Cachoeiras de Macacu. We had been promised storms and a downpour of rain, but the gods were kind and we spent two days walking in glorious autumnal sunshine. This trail is unique as we wild camp in the middle of the forest, and for many students this is a memorable rite of passage. All our students successfully navigated the trail and made it back to Desempenho in good spirits.

Mr Tim Miller
Duke of Edinburgh Award Leader

Como os senhores podem ler nas próprias palavras dos nossos estudantes, o DofE é definitivamente uma experiência que vale a pena conferir!

Por fim, eu gostaria de aproveitar esta oportunidade para parabenizar cada um dos estudantes que participam e completam o DofE, por ser esta uma desafiadora conquista, algo para verdadeiramente se orgulhar.

Mr. Daniel Costa
Líder do DofE

Jornada de Aventura da Modalidade Bronze do DofE

Entre os dias 28 e 30 de abril, Mark Weldon e eu acompanhamos o nosso maior grupo da Urca, com 22 estudantes, em uma trilha de dois dias que totalizou 28 km pelas matas de Cachoeiras de Macacu. A previsão era de tempestades e chuvas muito intensas, mas recebemos, como um presente dos deuses, dois dias de caminhada sob um maravilhoso sol de outono. Esta trilha é única, pois acampamos no meio da floresta, e para muitos estudantes este é um memorável rito de passagem. Todos os nossos estudantes percorreram a trilha com sucesso e retornaram bem-dispostos ao Desempenho.

Mr. Tim Miller
Líder do Duke of Edinburgh Award



Class 10 Cultural trip to NYC – April 2023

Opportunities to travel with your classmates, see famous landmarks and experience a different culture, provides many unforgettable memories. For 47 Class 10 students from Barra and Urca and their teachers, the Cultural trip to NYC, Washington and Boston was a fantastic trip to remember.

First stop was the historical city of Washington, D.C. There students could soak up the past and consider present politics by partaking in private tours of the US Capitol, the Supreme Court, The Library of Congress as well as a photo opportunity outside the infamous White House. Also visited with background details explained, were the impressive and thought-provoking Lincoln and Martin Luther King Memorials. A time of reflection was provided at the WW1, Vietnam and Korean War Memorials. Finally, visits to Georgetown University and Johns Hopkins University were the first ones of our university tours.

Next stop was New York City, the Big Apple, the city that never sleeps. Here students could admire the beautiful art pieces at the fascinating Metropolitan Museum of Art (MET) and at the Museum of Modern Art (MoMA), and the famous Museum of Natural History with its natural history collections that include current and historical records of animals, plants, fungi, ecosystems, geology, paleontology, climatology, and more. Broadway shows such as “Moulin Rouge!” and “MJ” provided the cultural entertainment. In addition, this trip has also provided an opportunity for everyone to have a private tour at the United Nations Headquarters designed by Oscar Niemeyer and we have also visited the World Trade Center Memorial and the World Trade Center Observatory.

After this we headed towards Boston stopping off at New Haven to visit Yale University, our first Ivy League College of the trip. There students had the opportunity to visit the old Cathedral-like Library and the very modern library which houses precious books such as the Guttenberg Bible and first editions of Jane Austen. Boston provided the opportunity to see some of the most prestigious universities in the world such as the MIT and Harvard and also Tufts University, Babson College and Hult International Business School. Students were able to see the facilities first hand and ask questions pertaining to their own future career interests and plans. Let’s hope they achieve their dreams! Hopefully,

Viagem cultural a NYC – abril de 2023

A oportunidade de viajar com seus colegas de turma, de conhecer famosos pontos turísticos e de experienciar uma cultura diferente é algo que proporciona muitas lembranças inesquecíveis. Para os 47 estudantes da Classe 10, da Barra e da Urca, e para seus professores, a viagem cultural a Nova Iorque, Washington e Boston foi uma viagem fantástica, que merece ser lembrada.

A primeira parada foi na cidade histórica de Washington, D.C. Lá os estudantes puderam absorver o passado e aprender sobre a política atual ao participarem de visitas guiadas ao Capitólio, à Suprema Corte, à Biblioteca do Congresso, assim como puderam tirar uma foto na parte externa da famigerada Casa Branca. Eles puderam também visitar os Memoriais de Lincoln e de Martin Luther King, nos quais receberam informações detalhadas e intrigantes. Um momento de reflexão nos Memoriais à Primeira Guerra Mundial, à Guerra do Vietnã e à Guerra da Coreia. Por fim, visitamos as nossas duas primeiras universidades, Georgetown e Johns Hopkins.

A parada seguinte foi na cidade de Nova Iorque, a Big Apple, a cidade que nunca dorme. Aqui os estudantes puderam admirar as belas obras de arte do Metropolitan Museum of Art (MET) e do Museu de Arte Moderna (MoMA), e o Famoso Museu de História Natural, com suas coleções de história natural, que incluem registros atuais e históricos de animais, plantas, fungos, ecossistemas, registros geológicos, de paleontologia, climatologia e mais. Na Broadway, musicais como “Moulin Rouge!” e “MJ” garantiram a diversão cultural. Além disso, também foi possível fazer uma visita à sede das Nações Unidas, projetada por Oscar Niemeyer, assim como ao Memorial e ao Observatório do World Trade Center.

Depois disso, nos dirigimos a Boston, com uma parada em New Haven para visitar a Universidade de Yale, a primeira universidade integrante da Ivy League que visitamos. Lá os estudantes tiveram a oportunidade de visitar a antiga Biblioteca que se assemelha a uma catedral e a moderna biblioteca que abriga preciosas obras como a Bíblia de Guttenberg e as primeiras edições das obras de Jane Austen. Em Boston, pudemos visitar algumas das universidades de maior prestígio do mundo, como MIT e Harvard, e também Tufts, Babson e a Hult International Business School. Os alunos e alunas também puderam conhecer, em primeira mão, as suas instalações e puderam fazer perguntas relacionadas aos seus interesses e futuros planos em termos de carreiras. Estamos torcendo para que seus sonhos se realizem! Agora é com

some of these dreams will come true. it's up to you Class 10!

A special thank you to TBS staff and to all the students for their mature behaviour and adventurous spirit and to their parents for their continued support in making trips like this possible.

Ms Patricia Furtado
Universities and Careers Counselor

vocês, Classe 10!

Um agradecimento especial aos funcionários da Escola Britânica e a todos os estudantes, que demonstraram maturidade e espírito de aventura, além dos senhores pais, pelo contínuo apoio que torna possível a realização de viagens como esta.

Ms. Patricia Furtado
Universities and Careers Counselor



Class 8 & Class 9 UK trip 2023

This April, during the half-term break, a total of 120 students (the largest international trip ever organized by the school) from Class 8 and Class 9 - Barra and Urca - returned from an outstanding cultural trip to the UK where they were able to experience some of the best the country has to offer.

They were able to visit prestigious universities such as UCL, Imperial, Oxford & Cambridge - thanks to Ms Patricia Furtado, our Careers counselor, for making that happen. As well as going to the main London museums, theatres, and major sites such as Stonehenge and the Bath Roman ruins, the children were able to have fun in attractions such as the London Eye and the scary London Dungeon!

As the trip leader I was really pleased with the outcome of this event and I am positive it had a lifelong impact on everyone who took part in it. My sincere thanks to the accompanying teachers: Ms Amanda Motchi, Ms Janaína Pietrolungo, Ms Laíze Souza, Ms Bruna Lima, Ms Jessica Soares, Ms Luiza Rosa, Mr Thomas Nichols, Mr João Paulo Dias, Mr JeanClaude Remita, Mr João Timbó and Mr Alex Toledo. I would like to express a special gratitude to my sectional leaders Ms Ana Tavolucci and Mr Daniel Serpa, without their commitment and support this trip would not have been the same.

Looking forward to the next one - safe travels!

Mr Zezo Olimpio
Head of Senior Music

Viagem de 2023 das Classes 8 e 9 ao Reino Unido

No mês de abril, durante o recesso de meio de semestre, um grupo com 120 estudantes (a maior viagem internacional já organizada pela escola) das Classes 8 e 9, da Barra e da Urca, participaram de uma maravilhosa viagem cultural ao Reino Unido, onde puderam vivenciar o que há de melhor por lá.

Os estudantes puderam visitar universidades de prestígio, tais como UCL, Imperial, Oxford e Cambridge – graças à Ms. Patricia Furtado, nossa Careers counselor, que tornou isso possível. Além de visitar os principais museus, teatros e pontos turísticos de Londres, tais como Stonehenge e as ruínas das termas romanas de Bath, os estudantes puderam se divertir em atrações como a London Eye e a assustadora London Dungeon!

Como líder da viagem, fiquei muito satisfeito com o resultado deste evento e estou certo de que este terá um impacto de longa duração na vida de todos que participaram. Meus sinceros agradecimentos aos professores que acompanharam a excursão: Ms. Amanda Motchi, Ms. Janaína Pietrolungo, Ms. Laíze Souza, Ms. Bruna Lima, Ms. Jessica Soares, Ms. Luiza Rosa, Mr. Thomas Nichols, Mr. João Paulo Dias, Mr. Jean Claude Remita, Mr. João Timbó e Mr. Alex Toledo. Gostaria de fazer um agradecimento especial aos meus líderes setoriais, Ms. Ana Tavolucci e Mr. Daniel Serpa, sem cujo compromisso e apoio esta viagem não teria sido a mesma.

Aguardando ansiosamente pela próxima – boa viagem!

Mr. Zezo Olimpio
Head de Música do Senior



Festa Junina 2023

Some highlights from our Festa Junina – Zona Sul Unit & Barra Unit, which took place on June 24th. Thank you to the PTA, for organising, and to the staff for their support in this beautiful party! There were outstanding performances from the students, lots of activities and games, and delicious traditional food available. It was a great day to gather our community and have fun. We look forward to the next one!

Festa Junina 2023

Alguns destaques da nossa Festa Junina – Zona Sul e Barra, que aconteceu no dia 24 de junho. Agradecemos à PTA, por organizar, e ao staff pelo apoio nesta linda festa! Excelentes apresentações de dança e música dos alunos, muitas atividades e jogos, e deliciosa comida típica disponível. Foi um grande dia para reunir nossa comunidade e se divertir. Aguardamos ansiosos pela próxima festa!



THIS MONTH'S NEWS **BARRA**

Dear Families,



Daniel Cowan

These past few weeks have been full of action, fun, and challenges. I am very grateful to the teachers and coordinators who have assembled the many celebrations of learning, athletic and artistic talent. Watching Exit Point presentations shows me how proud of their learning our students are. And seeing the number of new activities, clubs and supports for your children is truly humbling.

Mr Paul Forsythe has managed to get the online grade books launched in the Senior School, and this should be a major improvement in the communication between the school and home. Please remember to be positive and constructive with the information so your children can build on their performances. You will also get conduct and reward information to see behaviour trends before they become a major problem. We managed to meet with around 300 parents in the past few weeks to share the Home-School agreement. Please take this opportunity to speak with your children about how the school's values and goals align with your own.

Ms Sarah Robinson has been working with Heads of Key Stage to develop a better sense of gratitude and kindness among our students. Their work with the student council to help them bring their ideas forward is very important. As Sarah moves on to a new challenge next year, we wish her all the best and will miss her.

Ms Nyree Buckley is preparing to step into her new role as Head of the Primary School in August. I am confident that her team of coordinators will provide her with the support she needs. Ms Nyree has demonstrated exceptional leadership in the past. I look forward to working with her and Mr Paul Forsythe, as the Head of the Senior School, to make the systems and culture aligned and effective in meeting your children's needs in both learning and wellbeing.

Prezadas Famílias,

As últimas semanas foram cheias de ação, diversão e desafios. Sou muito agradecido aos professores e coordenadores que organizaram as diversas celebrações de aprendizado, esportivas e artísticas. Assistir às apresentações de Exit Point me mostra o quão orgulhosos os estudantes ficam de seu aprendizado. E é verdadeiramente gratificante ver as diversas atividades novas, os novos clubes e as recentes formas de apoio aos estudantes.

O Mr. Paul Forsythe conseguiu assegurar que os grade books estejam disponíveis on-line para o Senior School, e isso deve promover um grande aperfeiçoamento na comunicação entre escola e família. Por favor, lembrem-se de responder às informações compartilhadas de forma positiva e construtiva, de modo que os estudantes possam melhorar seu desempenho. Os senhores também terão acesso a informações sobre comportamentos a serem parabenizados e comportamentos que causam preocupação, de modo que tendências possam ser identificadas antes de se tornarem um problema. Conseguimos nos reunir com cerca de 300 pais nas últimas semanas para compartilhar o Home-School agreement. Pedimos, por favor, que conversem com seus filhos e filhas sobre como os valores e as metas da escola se alinham com os das famílias.

A Ms. Sarah Robinson tem trabalhado com os Heads dos Key Stage para desenvolver um senso mais apurado de gratidão e bondade entre os estudantes. O trabalho deles juntamente ao Conselho Estudantil, para que compartilhem suas próprias ideias, é muito importante. Ao nos deixar rumo a um novo desafio, desejamos à Sarah tudo de melhor. Sentiremos sua falta.

A Ms. Nyree Buckley está se preparando para sua nova função como Head of the Primary School, a partir de agosto. Estou certo de que a equipe de coordenadores oferecerá a ela todo o apoio necessário. A Ms. Nyree demonstrou no passado uma excepcional liderança. aguardo ansiosamente por trabalhar com ela e com o Mr. Paul Forsythe, como Head of the Senior School, para alinhar e tornar mais eficazes os sistemas e as culturas de todos os nossos estudantes, tanto com relação

Mock examination results will be sent home before the break so that you and your child will know if you need to do some extra revision over the July break. So far, moving the exams forward has been positive regarding results and giving teachers and students more time to act on what we learn from the results. I enjoy seeing the parallels between students doing an IPC Exit Point and Senior students preparing for IGCSE and IBDP examinations. They are both striving for excellence and learning to prepare for life's challenges.

Recent meetings about the PSHE programme and concerns about safety in April showed that we don't always agree. And like any family, we work through our differences by talking through them and listening to each other. While we may not always agree on the outcome, we must agree to listen to each other, respect our differences, and work together.

As I look around the school, I see a campus working more closely together and with a more coherent sense of purpose. When we return from the holiday, we will focus on building cultures of respect and performance. We count on your support.

Mr Daniel Cowan
Head of Site

ao seu aprendizado como no que diz respeito ao bem-estar.

Os resultados dos exames de Mock serão compartilhados com os pais antes do recesso, de modo que os senhores e seus filhos e filhas possam saber se precisam realizar atividades adicionais de revisão durante o mês de julho. Até o momento, antecipar os exames têm tido um efeito positivo nos resultados, além de dar aos professores e estudantes mais tempo para tomar medidas em resposta a esses resultados. Tenho gostado de reconhecer as semelhanças entre os estudantes do Primary em seus Exit Points de IPC e os estudantes do Senior se preparando para os exames de IGCSE e do IBDP. Em ambos os casos, os alunos e alunas estão comprometidos com a excelência e estão aprendendo a se preparar para os desafios da vida.

Reuniões recentes sobre o programa de PSHE e preocupações de segurança em abril demonstraram que nem sempre concordamos. E, como em qualquer família, trabalhamos as nossas diferenças conversando sobre elas e nos ouvindo uns aos outros. Embora nem sempre concordemos com o resultado, devemos concordar em nos ouvir uns aos outros, em respeitar as nossas diferenças e em trabalharmos juntos.

Ao percorrer a escola, vejo um campus com um sentido de propósito mais coerente, com todos trabalhando mais próximos. Quando retornarmos das férias, vamos nos centrar em solidificar uma cultura de respeito e de desempenho. Contamos com o apoio dos senhores.

Mr. Daniel Cowan
Head do Site

Dear TBS Community,



Sonia Salgado

After thirty-nine enjoyable years, working as a teacher, MP coordinator, Head of Lower Primary section and also more recently, being the Brazilian Director, I am leaving TBS at the end of June. It has been a privilege to have been entrusted by the Board of Governors with the Brazilian Director's position and a pleasure to see our students grow and develop into successful confident learners. I have been supported by a dedicated team of school leaders, coordinators, teachers, teaching assistants and administrative staff. I am very grateful indeed to have been part of the TBS community.

It has been an incredible opportunity to lead such an amazing school, one that is truly a unique community asset and that makes the TBS a special school for children, staff, parents and families. I would like to express my gratitude for all your generous support. I have enjoyed meeting many parents at various events and working with to provide the best possible learning outcomes for your children.

I leave with an overwhelming sense of gratitude for all the amazing people who make the TBS community strong. The TBS staff, whose dedication, professionalism and resilience are unparalleled and from whom I have learned every day. I will miss the great number of connections I have made over the past 39 years.

Thank you for the privilege of working alongside all of you and for being a part of the TBS community. I wish you and your children all the very best for a bright educational journey and prosperous future at The British School.

Best wishes for a happy and relaxing July break and safe travels.

Kind regards,

Ms Sonia Salgado
Brazilian Director - Barra Unit & Head of Lower Primary

Prezada Comunidade da Escola Britânica,

Após trinta e nove anos, nos quais atuei como professora, coordenadora de MP, Head do Lower Primary e, mais recentemente, como Diretora Brasileira, estou deixando a Escola Britânica no final de junho. Foi um privilégio receber do Board a posição de Diretora Brasileira, e uma satisfação ver os nossos estudantes crescendo, se desenvolvendo e se tornando aprendizes confiantes. Recebi o apoio de uma dedicada equipe de líderes, coordenadores, professores, assistentes e funcionários administrativos. Estou muito grata por ter feito parte da comunidade da Escola Britânica.

Foi uma oportunidade incrível a de liderar uma escola tão maravilhosa, que tem uma comunidade verdadeiramente única, o que faz da Escola Britânica uma escola especial para os estudantes, funcionários, pais e famílias. Gostaria de expressar minha gratidão por todo o generoso apoio dos senhores. Gostei muito de conhecer tantos dos senhores nos diversos eventos e de trabalhar para oferecer a melhor aprendizagem possível para os seus filhos e filhas.

Deixo a escola com uma enorme gratidão por todas as pessoas maravilhosas que fazem a comunidade da Escola Britânica ser tão forte. Aos funcionários da Escola Britânica, com cuja dedicação, profissionalismo e incomparável resiliência eu aprendi a cada novo dia. Sentirei falta das muitas relações que construí ao longo dos últimos 39 anos.

Agradeço pelo privilégio de trabalhar com todos os senhores e de ser parte da comunidade da Escola Britânica. Desejo aos senhores e às suas crianças tudo de melhor, que tenham uma radiante jornada educacional e um próspero futuro na Escola Britânica.

Um alegre e relaxante recesso de julho. Boa viagem!

Cordialmente,

Ms Sonia Salgado
Diretora Brasileira - Barra Unit e Head do Lower Primary

Pre-Nursery

Pre- Nursery children invited their mothers to celebrate mothers' day in school. Mothers had the chance to take part into circle time activities that are developed in our daily routine. They also worked together to build up a special garden in our classroom. The most memorable moment of this event was the singing presentation in which mothers and children sang and performed some lovely songs together.

Pre-Nursery Teachers



Pre-Nursery

As crianças do Pre-Nursery convidaram suas mães para celebrar o Dia das Mães na escola. As mães tiveram a chance de participar de atividades de circle time, que fazem parte da nossa rotina diária. Elas também trabalharam juntas para construir um jardim especial na nossa sala de aula. O momento mais memorável deste evento foi a apresentação musical em que as mães e as crianças cantaram, juntas, algumas adoráveis canções.

Professoras do Pre-Nursery

Nursery

Nursery children have started the Learning Unit "Imagine That" by visiting the school's arts classroom. There, we have observed different pieces of art, such as sculpture, painting, collage and drawing.

We have learnt that there are different materials that we can use to make art.

In the following weeks we have been learning about different artists and experimenting their techniques.

We are being Creative and Knowledgeable!

Ms Taissa Goebel
Nursery Teacher

Nursery

As crianças do Nursery iniciaram a Unidade de Aprendizagem "Imagine That" visitando as salas de aula de arte na escola, nas quais observaram diferentes trabalhos de arte, tais como esculturas, pinturas, colagens e desenhos.

Aprendemos que há diferentes materiais que podem ser utilizados para fazer arte.

Nas últimas semanas, aprendemos sobre os diferentes artistas e experimentamos suas técnicas.

Estamos sendo Criativos e Conhecedores!

Ms. Taissa Goebel
Professora do Nursery

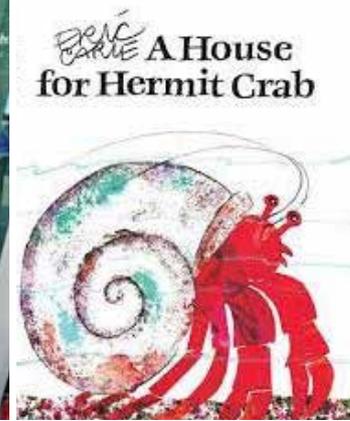


Reception

Exploring Shells

During the Learning Unit "Ocean Treasures", our pupils had the opportunity to explore different kinds of shells and the vocabulary related to description, such as big, small similar, different, sharp, rough, etc. This activity was also related to the story 'A House for Hermit Crab' by Eric Carle, which was as a great success among the children.

Ms Aline Souza, Ms Amanda Oliveira and
Ms Rebeca Araujo
Reception Teachers



Reception

Explorando Conchas

Durante a Unidade de Aprendizagem "Ocean Treasures", os nossos estudantes tiveram a oportunidade de explorar diferentes tipos de conchas e o vocabulário relacionado a descrevê-las, tais como: grande, pequena, semelhante, diferente, afiada, áspera, etc. Esta atividade também se relacionou com a estória "A House for Hermit Crab", de Eric Carle, que fez grande sucesso entre as crianças.

**Ms. Aline Souza, Ms. Amanda Oliveira e
Ms. Rebeca Araujo**
Professoras do Reception

Mother's Day

During the first week of May, the Reception classes received the special visit of all the mothers to celebrate their day. It was a fantastic experience where mums could sing, dance, play and listen to a story together with their children. Our pupils performed the song "Isn't she lovely?" and everybody left with tears in their eyes. What a lovely day!

Ms Aline Souza, Ms Amanda Oliveira and
Ms Rebeca Araujo
Reception Teachers

Dia das Mães

Durante a primeira semana de maio, as turmas do Reception receberam a visita especial de todas as mães para celebrar o seu dia. Foi uma experiência fantástica em que as mães puderam cantar, dançar, brincar e, junto com suas crianças, ouvir uma estória. Os nossos alunos e alunas cantaram a canção "Isn't she lovely?" e todos ficaram emocionados. Que dia adorável!

**Ms. Aline Souza, Ms. Amanda Oliveira e
Ms. Rebeca Araujo**
Professoras do Reception

Exploring Capacity in Early Years

Capacity is an important mathematical concept for young children to learn. It means the amount something can hold. We can use capacity to describe when something is full, half full and empty.

Children learn about capacity and volume by filling and emptying a range of containers. They need plenty of experience pouring substances from one container into another and finding out what happens when the containers differ in size and shape.

Explorando o Volume no Early Years

Volume é um importante conceito matemático a ser aprendido pelas crianças. Ele diz respeito à quantidade do que se pode preencher. Podemos utilizar o conceito de volume para descrever quando algo está cheio, pela metade ou vazio.

As crianças aprendem sobre volume enchendo e esvaziando uma variedade de recipientes. Elas precisam de diversas experiências despejando as substâncias de um recipiente a outro para verificar o que ocorre quando os recipientes diferem em tamanho e formato.

In everyday life, children will experience measuring capacity and volume when they pour out beverages, water the garden and pack shopping into bags.

Ms Amanda Oliveira
Reception Teacher & Lower Primary Maths Coordinator

Na vida cotidiana, as crianças vão precisar medir capacidade e volume quando se servem de bebidas, regam as plantas ou acomodam suas compras em sacolas.

Ms. Amanda Oliveira
Professora do Reception e Coordenadora de Matemática do Lower Primary



The Power of Outings and Role-Play: Enhancing Children's Education

Children possess a natural curiosity and capacity for imagination. Employing these qualities in education can lead to powerful and memorable learning experiences. Outings and role-play activities are two effective methods that not only engage children's minds but also promote holistic development.

Outings provide children with the opportunity to explore the world beyond the classroom. By venturing outside the school environment, children can witness firsthand the relevance and application of their learning. Infant 1, for example, recently embarked on a visit to a fire station, where they were able to witness the bravery and skill of firefighters. This outing allowed the children to understand the importance of fire safety and appreciate the roles and responsibilities of those who serve the community. Similarly, a visit to a pizza restaurant not only exposed them to culinary practices but also provided opportunities to learn about teamwork, and customer service.

Infant 2 also engaged in outings that stimulated their curiosity and broadened their horizons. Their trip to the beach offered a hands-on exploration of sustainable tourism. By observing and interacting with the natural world, the students developed a deeper understanding of coastal environments and the importance of preserving them.

Role-play experiences, on the other hand, allow children to step into various roles and explore different perspectives. By

O Poder das Visitas Escolares e da Encenação: Aprimorando a Educação das Crianças

As crianças possuem uma curiosidade natural e uma capacidade para imaginar. Empregar na educação essas qualidades pode conduzir a experiências de aprendizagem memoráveis e poderosas. Visitas escolares e encenações são dois métodos eficazes não apenas de engajar a mente das crianças, mas também de promover o desenvolvimento holístico delas.

As visitas escolares dão às crianças a oportunidade de explorar o mundo para além da sala de aula. Ao se aventurar fora do ambiente escolar, as crianças podem testemunhar, em primeira mão, a relevância do que aprenderam e aplicar seu aprendizado. Recentemente, o Infant 1, por exemplo, embarcou em uma visita ao quartel do Corpo de Bombeiros, onde as crianças puderam testemunhar a bravura e as habilidades dos bombeiros militares. Esta visita permitiu que as crianças compreendessem a importância da segurança dos bombeiros e os papéis e as responsabilidades deles ao servirem à comunidade. De maneira semelhante, uma visita a uma pizzaria não apenas as expôs à prática da culinária, mas também lhes ofereceu oportunidades de aprender sobre trabalho em equipe e atendimento ao cliente.

O Infant 2 também realizou visitas que estimularam a curiosidade e ampliaram os horizontes das crianças. A visita delas à praia proporcionou uma vivência prática sobre turismo sustentável. Ao observar e interagir com o mundo natural, os estudantes desenvolveram um entendimento mais profundo sobre os ambientes costeiros e sobre a importância de preservá-los.

Por outro lado, experiências que envolvem encenação permitem que as crianças desempenhem diversos papéis e

playing different roles, children engage in imaginative play that promotes creativity, problem-solving, and social-emotional development. Infant 1 had the opportunity to participate in a hospital role-play, where they acted as doctors, nurses, and patients. This experience not only introduced them to the world of healthcare but also fostered empathy, communication skills, and cooperation. Moreover, Infant 1's jobs dress-up day and jobs from the past role-play enabled them to explore various professions. By embodying different roles, they gained insight into the responsibilities, skills, and contributions associated with different careers. These role-play experiences encouraged critical thinking, collaboration, and an appreciation for the diverse roles people play in society. The Infant 2 role-play trip to London enabled children to immerse themselves in a rich travelling experience and explore the city, gaining insights into the culture and architecture, and developing global citizenship.

Incorporating outings and role-play experiences into children's education offers numerous benefits. These activities enhance learning by making it more immersive, engaging, and meaningful. They stimulate curiosity, ignite imagination, and foster a deeper understanding of concepts by connecting them to real-world contexts. Outings provide firsthand experiences that build a sense of wonder and enable children to appreciate the world around them. Role-play experiences, on the other hand, encourage creativity, social interaction, and the development of various skills crucial for academic and personal growth.

Ms Giuliana Freire
Milepost 1 Coordinator

explorem diferentes perspectivas. Ao desempenhar papéis diferentes, as crianças se envolvem em brincadeiras imaginativas que promovem a criatividade, a resolução de problemas e o desenvolvimento socioemocional. O Infant 1 teve a oportunidade de participar de uma encenação cujo cenário era um hospital, no qual atuaram como médicos, enfermeiros e pacientes. Essa experiência não apenas introduziu as crianças no mundo da saúde, mas também promoveu empatia, habilidades de comunicação e cooperação. Além disso, o dia de se fantasiar de profissionais e a encenação sobre profissões do passado permitiram que as crianças explorassem diversas profissões. Ao incorporar diferentes papéis, elas compreenderam as responsabilidades, as habilidades e as contribuições associadas a diferentes carreiras. Essas experiências com encenações incentivaram a promoção do pensamento crítico, da colaboração e um apreço pelos diferentes papéis que as pessoas desempenham na sociedade. A viagem a Londres encenada pelo Infant 2 permitiu que as crianças mergulhassem em uma rica experiência de viagem e explorassem a cidade, conhecessem a cultura e a arquitetura e desenvolvessem cidadania global.

Incorporar visitas escolares e encenações à educação das crianças oferece inúmeros benefícios. Essas atividades aperfeiçoam o aprendizado ao torná-lo mais imersivo, envolvente e significativo. Elas estimulam a curiosidade, instigam a imaginação e promovem um entendimento mais profundo dos conceitos, ao relacioná-los a contextos do mundo real. As visitas escolares proporcionam experiências em primeira mão que contribuem para o maravilhar-se que permite que as crianças apreciem o mundo que as cerca. As encenações, por outro lado, incentivam a criatividade, a interação social e o desenvolvimento de diversas habilidades cruciais para o crescimento acadêmico e pessoal delas.

Ms. Giuliana Freire
Coordenadora do Milepost 1



Playground Games in Milepost 1

Play is an integral part of children's development and learning from a very young age. The more playful the activities proposed, the richer and better the skills children will develop. Collective games are an essential form of play that offers numerous benefits for children's growth and development.

Through playground games, children have the opportunity to understand the world around them and internalise rules and concepts. These activities provide a safe environment for them to experience new and uncomfortable situations, developing coping skills and problem-solving abilities, as well as creativity, language skills and motor coordination.

Additionally, collective games spark children's interest in going to school and learning. Through these fun and engaging activities, they become more motivated to actively participate in school activities. Playground games also play a fundamental role in the process of socialisation, allowing children to learn how to interact, collaborate, and respect established rules. Teachers play an important role as mediators in this process, stimulating thinking, problem-solving, and the creation of alternatives.

By participating in collective games, children have the opportunity to develop autonomy by making decisions and organising situations according to the game's rules. This learning process contributes to the formation of more independent and prepared children to face life's challenges.

In Milepost 1, we incorporate collective games as part of our regular activities in the playground. During this semester, Infant 1 students had the opportunity to learn various games, such as "Snakes and Ladders", "Number Run", and "Duck, Duck, Goose".

Playground games not only provide enjoyable moments for the children but also contribute to their holistic development. By engaging in collective games, they develop important skills and abilities whilst promoting social interaction and a love for learning.

Ms Thais Duncan
Infant 1 Teacher



Brincadeiras de Pátio no Milepost 1

Desde muito pequenas, brincar é uma parte importante do desenvolvimento e do aprendizado das crianças. Quanto mais lúdicas as atividades propostas, mais ricas e melhores são as habilidades desenvolvidas pelas crianças. Brincadeiras coletivas são uma forma essencial de brincar que oferecem inúmeros benefícios ao crescimento e ao desenvolvimento das crianças.

Por meio das brincadeiras no pátio, as crianças têm a oportunidade de compreender o mundo que as cerca e de internalizar regras e conceitos. Essas atividades oferecem um ambiente seguro para que elas vivenciem situações novas e, por vezes, desconfortáveis, o que lhes permite desenvolver mecanismos para lidar com os desafios, habilidades para resolver problemas, assim como criatividade, habilidades linguísticas e coordenação motora.

Além disso, as brincadeiras coletivas despertam o interesse das crianças de ir à escola e de aprender. Através dessas atividades divertidas e envolventes, elas ficam mais motivadas a participar mais ativamente das atividades escolares. As brincadeiras que se realizam no pátio desempenham também um papel fundamental no processo de socialização das crianças, permitindo que elas aprendam a interagir, a colaborar e a respeitar as regras estabelecidas. Os professores desempenham um papel importante como mediadores nesse processo, estimulando o pensamento, a solução de problemas e a criação de alternativas.

Ao participar de brincadeiras coletivas, as crianças têm a oportunidade de desenvolver autonomia ao tomar decisões e organizar situações, seguindo as regras dos jogos. Esse processo de aprendizagem contribui para a formação de crianças mais independentes e mais bem-preparadas para enfrentar os desafios da vida.

No Milepost 1, incorporamos as brincadeiras coletivas como parte integrante das nossas atividades regulares que se desenvolvem no pátio. Durante este semestre, os estudantes do Infant 1 tiveram a oportunidade de aprender diversas brincadeiras, tais como "Snakes and Ladders", "Number Run", e "Duck, Duck, Goose".

As brincadeiras de pátio não apenas oferecem momentos prazerosos às crianças, mas também contribuem para o desenvolvimento holístico delas. Ao participar de brincadeiras coletivas, elas desenvolvem habilidades importantes que promovem a interação social e um amor pelo aprender.

Ms. Thais Duncan
Professora do Infant 1

“Every student matters, every moment counts.”



Nyree Buckley

As we look back over the past few months, we are proud of the many special moments the students have enjoyed, all the learning that has happened and the productive discussions we have had with our parent community.

We were pleased to see so many parents attending the curriculum workshops for mathematics, English and IPC. It was a great opportunity for us to share our daily practices and for the parent community to engage in learning experiences to support the children at home.

The term was packed with enriching learning opportunities for each year group visiting places including: The Botanical Gardens (Class 1), Deborah Colker Dance Company (Class 2), Marapendi Lagoon Eco-Balsa Expedition (Class 3) and Be Green (Class 4).

Class 4 students also had the opportunity to visit Paraty as a year group. During this action-packed residential trip, students visited a Quilombo and

there they learnt how to weave a basket using natural materials, and they took part in a “jongo” workshop. They trekked part of the Gold Trail and had a guided tour of the old town where they learnt about slavery and its history. They investigated the flora and fauna of the “Mata Atlântica” during a relaxing schooner trip! Another highlight of the trip, was the “Arborismo” where students demonstrated their resilience and determination. It was an amazing experience for our students and throughout the trip they demonstrated the different attributes of the learner profile.

Exit Points have been a great opportunity for the students to showcase their learning and achievements with peers and parents. These are always a memorable experience for the students!

The coronation of King Charles III, brought the school together for a great celebration of our British heritage through music and traditional food.

Another very important moment this term, was our anti-bullying week. This raised the profile of our anti-bullying statement, prompting students to reflect on what bullying is and how we can ensure that it doesn't happen at our school.

Milepost 3 enjoyed the sports day and we were pleased that the weather was on our side this time. Milepost 2 will look forward to theirs in the second term.

“Todos os estudantes importam, cada momento conta.”

Ao fazermos uma retrospectiva dos últimos meses, sentimos-nos orgulhosas dos muitos momentos especiais desfrutados pelos nossos estudantes, de todo o aprendizado que se realizou e das discussões produtivas que tivemos com a nossa comunidade de pais.

Ficamos felizes de ver tantos pais comparecendo aos nossos workshops curriculares de Matemática, Inglês e de IPC. Foi uma ótima oportunidade para que pudéssemos compartilhar as nossas práticas diárias e para que a comunidade de pais pudesse participar de experiências de aprendizagem sobre como auxiliar suas crianças em casa.

O semestre foi repleto de enriquecedoras oportunidades de aprendizado através de visitas para todos os year groups, incluindo: Jardim Botânico (Classe 1), Companhia de Dança Deborah Colker (Classe 2), Expedição à Eco balsa da Lagoa de Marapendi (Classe 3) e ao projeto Be Green (Classe 4).

Os estudantes da Classe 4 também tiveram a oportunidade de visitar a cidade de Paraty. Durante esta viagem com tantas atividades, eles puderam visitar um quilombo onde aprenderam a tecer uma cesta empregando materiais naturais, e participaram de um workshop de jongo. Eles caminharam por parte da Trilha do Ouro e fizeram uma visita guiada ao centro histórico da cidade, onde aprenderam sobre a escravidão e sua história. Eles investigaram a flora e a fauna da Mata Atlântica durante um relaxante passeio de escuna! Outro ponto alto da viagem foi a atividade de arborismo, durante a qual os alunos e alunas demonstraram resiliência e determinação. A viagem foi uma experiência maravilhosa, durante a qual os nossos estudantes puderam demonstrar os diferentes atributos do nosso Perfil do Aprendiz.

Os Exit Points foram uma ótima oportunidade para compartilhar com seus colegas e pais o que aprenderam e suas conquistas. Estes oferecem sempre aos nossos estudantes experiências memoráveis!

A coroação do Rei Charles III reuniu a escola para uma grande celebração da nossa herança britânica, com muita música e culinária tradicional.

Outro momento muito importante deste semestre foi a nossa semana de combate ao bullying, que deu destaque ao nosso compromisso de combater toda e qualquer forma de intimidação sistemática, e permitiu que os nossos estudantes refletissem sobre o que caracteriza o bullying e sobre como podemos garantir que esta prática não ocorra na nossa escola.

O Milepost 3 se divertiu durante o seu Dia dos Esportes, e este ano as condições climáticas estiveram a nosso favor. O Milepost 2 aguarda ansiosamente pelo seu Dia dos Esportes, que será realizado no segundo semestre. As reuniões sobre o compromisso entre família, escola e estudante aprofundaram a nossa parceria quanto às

The home, school and student agreement meetings, strengthened our partnership in terms of our mutual expectations. There were some interesting discussion and points for reflection which will help us to improve our support for students both at home and at school as we are speaking a common language.

In order to make sure all students feel safe and equal in the school environment, we would like to reinforce the importance of students wearing the correct uniform. We would like to remind you that in Upper Primary, students should wear the polo t-shirt uniform on the days that they don't have PE. The PE uniform should only be worn on PE days and house t-shirts on Fridays. Please make sure that trainers are black, navy blue or white with no bright colours. Socks should be white and ankle length. Thank you very much for your support!

We would like to thank you for your contributions and continued partnership with the school and we wish you a safe and relaxing recess!

Ms Nyree Buckley
Head of Upper Primary

Ms Kirsty Andrade
Milepost 2 Coordinator

Ms Anna Varandas
Milepost 3 Coordinator

Maths Parent Workshop

It was an absolute pleasure to welcome so many parents to our Mathematics Workshop for Milepost 2 and 3. We were able to share the TBS approach to teaching mathematics and to give a better understanding to the 'mastery' approach that we are putting into practice. Our teaching of Mathematics is evolving and these workshops are invaluable to share our approaches to enable parents to further support their children at home.

We were able to share our focus on developing students' reasoning and problem-solving skills. This will remain a priority and is closely linked with the school's implementation of steps to progress the children's English competence.

A great highlight was having students from Class 4 leading many practical examples to parents. Watching and listening to the children confidently demonstrate the use of concrete materials and pictorial representations in a range of different

nossas mútuas expectativas. Houve discussões e pontos de reflexão interessantes, os quais irão nos ajudar a aperfeiçoar o nosso apoio aos estudantes, tanto em casa como na escola, já que estamos falando a mesma linguagem.

Para assegurarmos que todos os estudantes se sintam seguros e tratados de forma justa no ambiente escolar, gostaríamos de enfatizar a importância de que os alunos e alunas façam uso correto do uniforme escolar. Gostaríamos de lembrá-los que, no Upper Primary, os estudantes devem vestir camisas polo nos dias em que não têm aula de PE. O uniforme de PE pode ser utilizado apenas nos dias de PE, e as camisas das Houses podem ser utilizadas às sextas-feiras. Pedimos, por favor, que se certifiquem de que os tênis utilizados estejam nas cores preto, azul marinho ou branco, sem brilho. As meias devem ser brancas e até a altura do tornozelo. Agradecemos muito pelo seu apoio!

Gostaríamos de agradecer aos senhores por sua contribuição e parceria contínuas com a escola. Desejamos aos senhores um recesso relaxante e seguro!

Ms. Nyree Buckley
Head do Upper Primary

Ms. Kirsty Andrade
Coordenadora do Milepost 2

Ms. Anna Varandas
Coordenadora do Milepost 3

Workshop de Matemática para pais

Foi uma enorme satisfação dar as boas-vindas a tantos pais no nosso workshop de Matemática dos Mileposts 2 e 3. Tivemos a oportunidade de compartilhar a abordagem adotada pela Escola Britânica para o ensino da Matemática e de oferecer um entendimento mais apurado à abordagem de "mastery" que estamos implementando. O nosso ensino da Matemática está se aprimorando e estes workshops são valiosos para que possamos auxiliar os senhores pais no apoio que oferecem, em casa, às suas crianças.

Pudemos compartilhar nosso enfoque quanto ao desenvolvimento das habilidades de raciocínio e de resolução de problemas. Esta continuará a ser uma prioridade e está diretamente relacionada à implementação das etapas para o progresso da competência linguística das crianças em Inglês.

Um dos pontos de maior destaque foi a oportunidade de termos estudantes da Classe 4 conduzindo parte da sessão para os pais, quando foram oferecidos diversos

areas of mathematics was wonderful. They were amazing and greatly helped parents to understand our approach to using this 'Concrete, Pictorial, Abstract' progression in all areas of the curriculum. There were definitely some future teachers amongst them!

Mr Paul Atherton
UP Mathematics Coordinator



exemplos práticos. Foi maravilhoso assistir às crianças se comunicando com tanta confiança sobre o emprego de materiais concretos e representações pictóricas nas diferentes áreas da Matemática. Elas foram incríveis e realmente ajudaram os pais a compreender a nossa abordagem quanto à progressão que vai do concreto, passa pelo pictórico, para chegar ao abstrato, em todas as áreas do currículo. Com certeza, há entre elas algumas com verdadeiro talento para lecionar!

Mr. Paul Atherton
Coordenador de Matemática do UP

English Parent Workshop

It was great to be able to welcome parents this term to the Upper Primary English Workshop, which was focused around Language Acquisition. The session, which was led by both the Primary EAL Coordinator (Ms Lucy Silveira) and the Upper Primary English Coordinator (Ms Leticia Botelho) covered themes such as promoting a love for language learning, fostering a pleasure for reading as well as highlighting the importance of the home language, as part of the language learning process. In addition, there was an opportunity for parents, together with student helpers present, to experience first hand the learning objectives and accompanying activities which are followed as part of the English curriculum delivered at TBS. It was a very positive experience for all; giving practical tools and ideas to be able to try at home; maximising connections and communication between the home and school language learning experiences.

Workshop de Inglês para pais

Neste semestre, foi ótimo poder dar as boas-vindas aos pais durante o workshop de Inglês do Upper Primary, que tratou do tema da Aquisição de Linguagem. A sessão, conduzida em parceria pela Coordenadora de EAL do Primary (Ms. Lucy Silveira) e pela Coordenadora de Inglês do Upper Primary (Ms. Leticia Botelho) abordou tópicos como a promoção do amor pelo aprendizado de língua, do amor pela leitura, e a importância da língua do ambiente familiar no processo de desenvolvimento linguístico das crianças. Além disso, esta foi também uma oportunidade para que os pais e os apoiadores das crianças em casa pudessem conhecer, em primeira mão, os objetivos de aprendizagem, e acompanhar as atividades que integram o currículo de Inglês da Escola Britânica. Foi uma experiência muito positiva para todos, oferecendo ideias e sugestões práticas para serem desenvolvidas em casa; bem como ampliando as relações e a comunicação entre família e escola acerca do aprendizado linguístico das crianças.



IPC Parent Workshop

Assessing Skills

In April, we were happy to welcome Upper Primary parents to our IPC workshop. We discussed the updates to the IPC curriculum, including the new strands such as 'Global Competence' and specific personal goals and objectives.

During the workshop, parents experienced firsthand how skills are taught and assessed in Upper Primary. Taking part in a Class 3 Geography lesson from 'The Holiday Show' Unit, parents began by completing a 'Cold Task' to show their previous knowledge about mapping skills. Following this, they were given Skills Rubrics to reflect on whether they were beginning, developing or mastering the skill. Then, with some 'Learning Advice', they were able to identify areas for improvement.

It was great to see parents taking part in a lesson, to help them better understand how their children are learning, and the steps that make up the IPC 'Process to Facilitate Learning'.

Strategies for supporting students at home were also discussed, in light of recent advances in technology and academic integrity. At the end, parents were asked to share their evaluative comments about the workshop, and the feedback was positive and constructive.

"Adorei o workshop. Achei muito importante e esclarecedor. Para mim, que tenho uma filha no Class 1 é sempre bom ter cada vez mais informações. Obrigada." - Juliana Marques (mãe da aluna Valentina Meneses)

Ms Kirsty Andrade
Milepost 2 Coordinator

Ms Anna Varandas
Milepost 3 Coordinator

Workshop de IPC para pais

Avaliando as habilidades

Em abril, tivemos a alegria de dar as boas-vindas aos pais do Upper Primary para o nosso workshop de IPC. Discutimos as atualizações ao currículo do IPC, incluindo as novas áreas abordadas, tais como "Competência Global", e metas e objetivos pessoais específicos.

Durante este workshop, os pais vivenciaram, em primeira mão, como as habilidades são ensinadas e avaliadas no Upper Primary. Participando de uma aula de Geografia da Classe 3, integrante da Unidade "The Holiday Show", os pais começaram realizando uma "Cold Task" para demonstrar seu conhecimento prévio sobre habilidades cartográficas. Em seguida, eles receberam descritores de habilidades para refletir sobre o seu nível de desempenho naquele momento (iniciante, em desenvolvimento ou com domínio daquela habilidade). Em seguida, receberam orientações sobre seu aprendizado e puderam identificar áreas a serem aperfeiçoadas.

Foi ótimo ver os pais participando de uma aula, o que certamente os ajudou a compreender melhor como as crianças estão aprendendo, assim como as etapas que compõem o processo de facilitação do aprendizado no IPC. Estratégias para apoiar os estudantes em casa também foram discutidas, à luz de mudanças recentes em termos do uso da tecnologia e da integridade acadêmica.

Ao final, pedimos que os pais compartilhassem seus comentários avaliativos sobre o workshop. O feedback foi positivo e construtivo.

"Adorei o workshop. Achei muito importante e esclarecedor. Para mim, que tenho uma filha na Classe 1, é sempre bom ter cada vez mais informações. Obrigada." - Juliana Marques (mãe da aluna Valentina Meneses)

Ms. Kirsty Andrade
Coordenadora do Milepost 2

Ms. Anna Varandas
Coordenadora do Milepost 3



Class 1 field trip to The Botanical Gardens

"Look deep into nature, and then you will understand everything better" - Albert Einstein.

To help our learners expand their knowledge about the flora and fauna that inhabit Tropical Rainforests, Class 1 went on a field trip to the glorious Botanical Gardens. This was part of our IPC Unit, Vanishing Rainforests, where we are learning from humanities past mistakes and current success stories about how we can preserve the threatened "lungs" of our Earth.

Our Learning Objective was to understand how animals and plants are suited to particular environments, and after passing by the terrapins in their watery habitat, and witnessing Great Kiskadee's sheltering in long reeds the investigations could begin!

We considered the importance of the water conserving waxy skin and spines of the many cacti on display. Gasps were heard as the mighty Giant Water Lillies came into view, perfectly suited to their watery habitat. Other memorable sights included the towering Royal Palms, searching for sun up high, and of course the majestic Kapok tree, looming almost 60m above with enormous water seeking roots providing a climbing frame for Class 1 as we rested in the shade of its mighty boughs.

Our heads full of the names of trees, plants and the squawking of parrots (or was it children!) we made our way back to the bus for the short ride back to The British School. For some this was the perfect time to reflect on the magnificent biodiversity we had witnessed, and to process the shapes, colours, textures, smells and new information that we had experienced. For others, it was a good opportunity for another snack and a quick nap before the afternoon periods back at school where we would record our research and learning from our morning excursion to the unforgettable, Botanical Gardens.

Mr Brendan Zyborski
Class 1 Teacher

Visita de Campo da Classe 1 ao Jardim Botânico

"Olhe profundamente para a natureza e você vai compreender tudo melhor" - Albert Einstein.

Para ajudar os nossos aprendizes a ampliar seu conhecimento sobre a flora e a fauna nas Florestas Tropicais, a Classe 1 realizou uma visita de campo ao maravilhoso Jardim Botânico. Esta atividade foi parte da nossa Unidade de IPC, "Vanishing Rainforests", na qual estamos aprendendo, com os erros passados da humanidade e com as histórias recentes de sucesso, sobre como podemos preservar os "pulmões" da nossa Terra, que se encontram ameaçados.

O nosso Objetivo de Aprendizagem foi compreender como os animais e as plantas se adaptam a determinados ambientes e, após passarmos pelos cágados em seu ambiente aquático, e testemunharmos os bem-te-vis se abrigando em longos juncos, as investigações puderam ser iniciadas!

Consideramos a importância da água para a conservação da superfície cerosa e dos espinhos dos diversos cactos disponíveis. Estertores puderam ser ouvidos quando as poderosas vitória-régias se apresentaram, perfeitamente adaptadas ao habitat aquático. Outras visões memoráveis incluíram as palmeiras imperiais, buscando o sol lá no alto e, é claro, a majestosa árvore samaúma, erguendo-se a quase 60 metros de altura, com enormes raízes aparentes, oferecendo diversão à Classe 1 enquanto descansávamos à sombra de seus imponentes galhos.

Com as nossas cabeças cheias de nomes de árvores, plantas e do grasnar dos papagaios (ou seria das crianças!), retornamos ao ônibus para nossa breve jornada de volta à Escola Britânica. Para alguns, este foi um momento perfeito para refletir sobre a magnífica biodiversidade que testemunhamos, e para processar as formas, cores, texturas, aromas e as novas informações que experienciamos. Para outros, foi uma boa oportunidade para um lanche ou uma rápida soneca antes das aulas da tarde na escola, onde iríamos registrar nossa pesquisa e o nosso aprendizado daquela manhã inesquecível no Jardim Botânico.

Mr. Brendan Zyborski
Professor da Classe 1



Multiplication and Division

In the Multiplication and Division Unit, Class 1 students experienced many hands-on activities to acquire some important mathematical concepts. The kids carried out simple division by sharing counters and many other concrete materials.

Research has shown that handling and manipulating objects can aid and enhance children's understanding of different maths concepts. Therefore, concrete materials allow them to visualise and understand the maths which allows them to make sense of what is actually happening. Students make gains in general areas when they work with concrete materials. Children will be able to discuss mathematical ideas and concepts, relate real-world situations to mathematical symbolism, and think divergently to find a variety of ways to solve problems.

At The British School, we prepare our students for life. What they learn here, they apply to their lives forever.

Ms. Fernanda Cervantes
Class 1 Teacher

Multiplicação e Divisão

Na Unidade de Multiplicação e Divisão, os estudantes da Classe 1 vivenciaram muitas atividades práticas para adquirir alguns conceitos matemáticos importantes. As crianças realizaram divisões simples compartilhando contadores e muitos outros materiais concretos.

Pesquisas demonstram que a manipulação de objetos pode aperfeiçoar o entendimento das crianças sobre diferentes conceitos matemáticos. Por isso, os materiais concretos contribuem para que elas visualizem e compreendam a matemática, permitindo que atribuam sentido ao que está ocorrendo de fato. Os estudantes se beneficiam em áreas gerais quando trabalham com materiais concretos. Quando o fazem, as crianças serão capazes de discutir ideias e conceitos matemáticos, relacionando situações do mundo real ao simbolismo matemático, e de raciocinar de diferentes maneiras para solucionar problemas matemáticos.

Na Escola Britânica, preparamos os nossos estudantes para a vida. O que aprendem aqui, aplicam para sempre em sua vida.

Ms. Fernanda Cervantes
Professora da Classe 1



Class 2 Exit Point

In class 2, the IPC Unit "Active Planet" had a very engaging Exit Point. The students planned to construct an earthquake-proof building using the materials provided, such as paper cups, popsicle sticks, playdough and tape.

During our research task, the students learnt that the best shapes for an earthquake-proof building are triangles because they stiffen, support and stabilise. Another important feature is to design a building with strong foundations.

The students had four steps to complete in order to finalise the building. They started by drawing and labelling a design for it and then building it using their plan as a guide, adapting their ideas to improve them as they worked.

Exit Point da Classe 2

A Unidade de IPC "Active Planet", da Classe 2, teve um Exit Point muito envolvente. Os estudantes planejaram construir um prédio à prova de terremotos empregando os materiais disponíveis, tais como copos de papel, palitos de picolé, massa de modelar e fita adesiva.

Durante a nossa atividade de pesquisa, os estudantes aprenderam que os triângulos são o melhor formato para prédios à prova de terremoto, pois fortalecem, sustentam e estabilizam a construção. Outro aspecto importante que aprenderam foi o de projetar um prédio com sólidas fundações.

Os estudantes tiveram de completar quatro etapas para finalizar a construção. Começaram desenhando e avaliando um design para o prédio para, em seguida, construí-lo de acordo com o projeto, sem deixar de adaptar suas ideias para aperfeiçoar a construção à medida que o

The next step was the moment of truth when they tested their building to see if it could survive an earthquake. The final step was to evaluate and check what other improvements could be made to their buildings.

After completing all these steps, Class 1 students were invited to come and see Class 2 present their designs and test their buildings in order to celebrate their accomplishments. I am sure that this Exit Point was memorable because learning is fun!

Ms Viviane Rabelo
Class 2 teacher

projeto ganhava vida.

A etapa seguinte foi o momento da verdade, quando o prédio foi testado para avaliar se, de fato, resistiria a um terremoto. A etapa final foi verificar que outras melhorias poderiam ter sido feitas em suas construções.

Após completar todas essas etapas, os estudantes da Classe 1 foram convidados pela Classe 2 para assistir as apresentações dos designs e dos testes para celebrar suas conquistas. Estou certa de que este Exit Point foi memorável porque aprender é divertido!

Ms. Viviane Rabelo
Professora da Classe 2



Class 2 IPC Unit: Active Planet

During this IPC Unit, Class 2 students studied about some natural disasters: earthquake, tsunami, twister, tornado and volcano eruption. They also learnt about Mount Vesuvius that destroyed the city of Pompeii on August 24 in AD 79. To show all their creativity, students created an original artwork using hot and/or cold colours purposefully in their artwork. First, they all planned which materials and techniques they would use and which steps they should follow to achieve their goals. After that, they chose lots of different resources and used them carefully, applying different techniques, such as combining “junk” paper, trying textured paper, using different shades of the same colour to create an overall effect, etc. The final result is in the corridor display, as an Art exhibition.

Ms Suany Tauil
Class 2 Teacher

Unidade de IPC da Classe 2: “Active Planet”

Durante esta Unidade de IPC, os estudantes da Classe 2 estudaram sobre desastres naturais: terremotos, tsunamis, ciclones, tornados e erupções vulcânicas. Eles também aprenderam sobre o Monte Vesúvio, que destruiu a cidade de Pompeia em 24 de agosto do ano de 79. Para demonstrar toda a sua criatividade, os estudantes criaram um trabalho de arte empregando, de forma significativa, cores quentes e/ou cores frias. Em primeiro lugar, todos planejaram que materiais e técnicas usariam e que etapas deveriam seguir para atingir suas metas. Em seguida, escolheram diversos recursos e os empregaram de forma cuidadosa, aplicando diferentes técnicas, tais como combinando papéis reutilizados, experimentando diferentes texturas, fazendo uso de diferentes tons da mesma cor para criar um efeito final, etc. O resultado final foi apresentado em nossos murais situados no corredor, na forma de uma exposição de Arte.

Ms. Suany Tauil
Professora da Classe 2



Class 2 Science Investigations

In the IPC Unit “Active Planet”, Class 2 carried out fun science investigations to find out how the type of liquid affects the speed at which it flows.

In one of their experiments, they observed a ‘liquids race’, where they measured the speed of flow of different liquids including water, olive oil, honey and ketchup. The children concluded that water has less viscosity (it is lighter and thinner), so it flows faster; while ketchup has more viscosity (it is heavier and thicker) and flows slower.

The children were very knowledgeable and showed thinking skills when connecting their previous geographical and historical knowledge with the movement of molten lava, when it erupts slowly out of a volcano due to its high viscosity.

The liquid race experiment allowed the children to make predictions, carry out tests, identify variables and draw conclusions, by understanding the movement of lava.

Ms Liza Hirst Reis
Class 2 Teacher



Investigações de Ciência da Classe 2

Na Unidade de IPC “Active Planet”, a Classe 2 conduziu divertidas investigações de ciência para descobrir como o tipo de líquido afeta a velocidade com que este flui.

Em um dos experimentos, os estudantes observaram uma “corrida de líquidos”, em que mediram a velocidade do fluxo de diferentes líquidos, incluindo água, azeite de oliva, mel e ketchup. As crianças concluíram que a água tem menor viscosidade (é mais leve e mais fina), e, por isso, escorre mais depressa; enquanto o ketchup tem maior viscosidade (é mais pesado e mais grosso), escorrendo mais devagar.

As crianças demonstraram bastante conhecimento e habilidades de raciocínio ao relacionar seu prévio conhecimento geográfico e histórico ao movimento da lava derretida, quando expelida lentamente de um vulcão em erupção, em função de sua alta viscosidade.

O experimento da corrida de líquidos permitiu que as crianças fizessem previsões, conduzissem testagens, identificassem variáveis e estabelecessem conclusões, a partir do entendimento sobre o movimento da lava.

Ms. Liza Hirst Reis
Professora da Classe 2

Class 3: Myths and Legends

The Class 3 students had an IPC Unit called “Myths and Legends”, which focuses on history, art, design, technology and innovation, and international studies.

In their Entry Point, children enjoyed a special day by coming to school dressed up as a God, Goddess, legendary character or mythological creature. After parading and taking pictures, they made puppets of mythological characters and used their creativity to present a puppet show. They created Top Trump cards of Greek Gods and Goddesses and battled with their friends. To wrap up the day, they had a super popcorn session watching “Hercules”.

They had the opportunity to explore a wide range of art activities throughout the Unit. They used a variety of techniques, as, for

Classe 3: Myths and Legends

Os estudantes da Classe 3 tiveram uma Unidade de IPC intitulada “Myths and Legends”, que enfatizou estudos de história, arte, design, tecnologia e inovação, além de estudos internacionais.

Em seu Entry Point, as crianças desfrutaram de um dia especial em que vieram à escola vestidas como Deuses, Deusas, personagens míticos ou criaturas mitológicas. Após desfilar e tirarem fotos, elas confeccionaram fantoches de personagens mitológicos e empregaram a sua criatividade para apresentar um teatro de fantoches. Elas confeccionaram Cartas de Trunfo de Deuses e Deusas gregas e disputaram com seus amigos. Para encerrar o dia, elas tiveram uma sessão de pipoca para assistir ao filme “Hércules”.

Ao longo desta Unidade, os estudantes tiveram a oportunidade de explorar uma ampla variedade de atividades de arte. Eles empregaram diversas técnicas,

example, the Brazilian indigenous art of weaving, to create a piece of art.

They have also designed and made a mask to represent a character from one of the myths or legends they learned about.

The amazing aboriginal art technique was very well represented. The students used dots and paints to create fantastic pieces of art.

Class 3 students learnt about the ancient Egyptian hieroglyphs and symbols and were able to use them to create their own cartouche with their names.

Ms Paula Ferrante & Ms Renata Sodr 
Class 3 Teachers

como, por exemplo, a da tecelagem indígena brasileira para criar um trabalho de arte.

Eles também desenharam e confeccionaram uma máscara para representar um personagem de um dos mitos ou lendas sobre os quais aprenderam.

A maravilhosa técnica aborígene de arte foi também muito bem representada. Os alunos e alunas usaram pontos e tintas para criar fantásticos trabalhos de arte.

Além disso, os estudantes da Classe 3 aprenderam sobre os hieróglifos e símbolos do Antigo Egito, e puderam utiliz -los para criar seus próprios cartuchos, nos quais incluíram seus nomes.

Ms. Paula Ferrante e Ms. Renata Sodré
Professoras da Classe 3



Class 4: Into Paraty

In the second bimester, Class 4 students and teachers had the enriching opportunity to go and explore the historical aspects of Paraty - a preserved colonial municipality located on the Bay of Ilha Grande, RJ. Besides its educational character, the field trip was also an opportunity to narrow and strengthen bonds before transitioning to Class 5.

The village enables visitors to travel back in time as they venture into the cobblestone streets of Paraty's historic centre. The experienced tour guides from Fuga Pro Mato crew and teachers conducted the students through the main landmarks, baroque architecture and culture of the city. Pupils could sketch the main church, Igreja de Santa Rita, and observe the hidden signs of the Masonic background.

Moving away from the city centre, our little enquirers had an immersive experience visiting the community Quilombo Campinho da Independ ncia. At the quilombo, Class 4 students learned from the quilombola elders (gri s) more about their historical background, foundation and triumph over their bitter

Classe 4: Em Paraty

No segundo bimestre, os estudantes e os professores da Classe 4 tiveram uma oportunidade enriquecedora de visitar e explorar os aspectos históricos de Paraty – um município colonial preservado, localizado na Baía da Ilha Grande, no RJ. Além do seu caráter educacional, a visita de campo foi também uma oportunidade de estreitar e aprofundar os vínculos entre os estudantes antes da transi o para a Classe 5.

A vila proporciona uma viagem no tempo pelos calçamentos de pedra do centro histórico de Paraty. Os experientes guias turísticos da empresa Fuga Pro Mato e os professores conduziram os estudantes pelos principais marcos históricos, pelos exemplares da arquitetura barroca e pelos pontos culturais da cidade. Os estudantes puderam fazer um esboço da igreja principal, a Igreja de Santa Rita, e de observar os sinais ocultos da influência ma nica.

Mais afastados do centro da cidade, os nossos jovens investigadores tiveram uma experiência imersiva ao visitar o Quilombo Campinho da Independência. No quilombo, os alunos e alunas da Classe 4 aprenderam mais com os anciãos quilombolas (os gri s) sobre a história, a funda o e o triunfo destes frente ao amargo passado de escravid o.

past of slavery. After the conversation circle, students were invited to join the community matriarchs weaving their own straw baskets. The culmination of the gathering was, of course, dancing Jongo and singing traditional songs to the rhythm of the African drums.

Enjoying Paraty's natural beauty is a mandatory requirement if you are in the city. Students went on a boat trip through Paraty's coastline, which provides visitors with a magnificent view of the city and the chance of bathing in its refreshing waters.

Known for its adventurous natures, visiting Parque Aventura and trying tree-climbing is, for sure, something visitors should add to their bucket list. If displaying resilience, collaboration and leadership is involved, then, Class 4 masters it! With teachers and guides support, students could complete the circuit and enjoy being close to nature.

Experiencing nature and learning more about Paraty's vast vegetation and historical importance is definitely exciting, especially when with our friends. Class 4's cycle of adventure wouldn't be complete until visiting the Gold Trail. Laid by slaves to transport gold from Minas Gerais to the coast, it was a crucial thoroughfare from the 17th-19th centuries. These days it's a bucolic passage through Brazil's abundant Mata Atlântica rainforest.

Learning by living is the best! During the four-day field trip students were able to not only challenge themselves in the different activities but also to display and understand school's core values. Being away from home and out in the world is not possible without a lot of determination, integrity and compassion.

Ms Layza Novais
Class 4 Teacher

Após a roda de conversa, os estudantes foram convidados a se juntar à comunidade de matriarcas para confeccionar suas próprias cestas de palha. O ponto alto da reunião foi, é claro, a dança do Jongo e os cânticos tradicionais, ao ritmo dos tambores africanos.

Desfrutar das belezas naturais de Paraty é uma exigência obrigatória para quem visita a cidade. Os estudantes participaram de uma visita de barco pela costa de Paraty, que oferece uma vista magnífica da cidade e uma chance de se banhar em suas águas refrescantes.

Conhecido pela aventura na natureza, o Parque Aventura e a escalada nas árvores são, com certeza, algo que os visitantes deveriam acrescentar à sua lista de atrações. Demonstrando resiliência, colaboração e liderança, a Classe 4 deu conta do recado! Com o apoio dos professores e guias, os estudantes puderam completar o circuito e desfrutar da proximidade com a natureza.

Experienciar a natureza e aprender mais sobre a vasta vegetação e sobre a importância histórica de Paraty é, definitivamente, algo empolgante, especialmente na companhia de nossos amigos. O ciclo de aventuras da Classe 4 não estaria completo até a visita à Trilha do Ouro. Construída pelos escravos para transportar o ouro de Minas Gerais até o litoral, esta estrada foi crucial entre os Séculos XVII e XIX. Hoje em dia, esta é uma bucólica passagem em meio à abundante Mata Atlântica.

Aprender vivencialmente é o melhor que pode haver! Durante a viagem de quatro dias, os estudantes puderam não apenas se desafiar em diferentes atividades, mas também demonstrar e entender os valores centrais na escola. Estar longe de casa e no mundo não é possível sem muita determinação, integridade e compaixão.

Ms. Layza Novais
Professora da Classe 4



There is No Planet B

For our Exit Point for the IPC Unit “Climate Control”, our students visited the Be Green project – an organic farm project where they could learn about sustainable ways grow produce even in urban areas.

BeGreen which is an urban farm in Via Parque Shopping Mall where 100% pesticide-free vegetables are grown. Pioneer in Latin America, this technology is a great ally to bring more health and sustainability, producing different types of vegetables and spices inside malls across the country, right in the center of big cities. All fresh, harvested on the same day, with more flavor, texture and quality.

We checked how the cultivation is, learned about the stages of vegetable growth and participated in activities. Knowledge and fun went hand in hand, with playful immersions. The interactive space focused on sustainability and socio-environmental responsibility where the children interacted, learned and played. The children could practice their scientific skills by analyzing the impact of tempering with nature’s cycle sourcing to the use of pesticides and unpurified water. By doing so, they were able to reflect on which ways we can harm or save the environment. By the end of our tour, each student was given a small growing seed to be taken care of thereafter.

Finally, we could all come to the understanding that we can start thinking on how act “local” in order to act “global”.

Be brave and be green, kids!

Ms Áliz Costa & Ms Érica Dias
Class 4 Teachers

Não há um Planeta B

Para o Exit Point da Unidade de IPC “Climate Control”, os nossos estudantes visitaram o projeto Be Green – uma fazenda orgânica onde podem aprender sobre formas sustentáveis de cultivo, mesmo em áreas urbanas.

O BeGreen é uma fazenda urbana situada no Shopping Via Parque, onde são cultivados vegetais 100% livres de pesticida. Pioneira na América Latina, esta tecnologia é uma grande aliada para promover mais saúde e sustentabilidade, produzindo diferentes tipos de vegetais e temperos em shoppings em todo o país, nas áreas centrais das grandes cidades. Tudo fresco, colhido no mesmo dia, com mais sabor, textura e qualidade.

Aprendemos como o cultivo se dá, sobre os estágios do crescimento vegetal, e participamos das atividades. Conhecimento e diversão de mãos dadas, com imersões repletas de brincadeiras. O espaço interativo, que se centra na sustentabilidade e na responsabilidade socioambiental, é um local em que as crianças interagem, aprendem e brincam.

As crianças puderam colocar em prática suas habilidades científicas ao analisar o impacto que advém de se alterar os ciclos da natureza e as fontes naturais, com o uso de pesticidas e de água contaminada. Ao fazê-lo, elas puderam refletir sobre as formas de prejudicar ou de salvar o meio ambiente. Ao final da visita, cada estudante recebeu uma muda de planta para cuidar.

Ao final, todos pudemos entender que podemos começar a pensar sobre como agir localmente para contribuir globalmente.

Crianças, sejam corajosas e protejam o verde!

Ms. Áliz Costa e Ms. Érica Dias
Professoras da Classe 4



Class 4 Sports Day

It was fantastic to have Sports Day and for us to be able to welcome parents to spectate and support the children. It was a very colourful to see all of the children proudly wearing their House shirts, led by their newly-appointed House Captains.

The focus Learner Profiles for each Sports Day are Resilient, Communicators, Collaborative and Principled. These are important attributes across all our learning, with particularly significance during sport given the nature of competition. It was great to observe our students showing these characteristics throughout the events.

The students competed in four different games: football, volleyball, basketball and dodgeball. From wild celebrations on the basketball courts to pitch invasions after goals on the football fields, motivational team talks from House Captains to sporting handshakes, it was clear that the students had an amazingly enjoyable experience and learned a lot as individuals too.

We hope to continue to develop these sporting skills and be able to see students representing the Falcons in the coming years.

Mr Paul Atherton
Class 4B Teacher Barra



Dia dos Esportes na Classe 4

Foi fantástico poder dar as boas-vindas aos pais para assistir e torcer por suas crianças no nosso Dia dos Esportes. Foi lindo ver todas as cores das Houses que as crianças, com orgulho, vestiam, lideradas pelos recém-selecionados House Captains.

Os atributos do Perfil do Aprendiz enfatizados em cada Dia dos Esportes são Resilientes, Comunicadores, Colaborativos e Éticos. Estes são atributos importantes em todo o nosso processo de aprendizagem, com particular importância nos esportes, dada a natureza competitiva dos mesmos. Foi ótimo observar os nossos estudantes demonstrando essas características ao longo do evento.

Os estudantes competiram em quatro modalidades diferentes: futebol, voleibol, basquete e queimada. Com efusivas comemorações nas quadras de basquete, invasões em massa nos campos de futebol após os gols, conversas motivacionais dos House Captains às suas equipes, apertos de mão aos adversários, ficou claro que os estudantes tiveram uma experiência maravilhosa e aprenderam muito como indivíduos.

Esperamos que os nossos alunos e alunas continuem a desenvolver suas habilidades desportivas e que possamos vê-los representar os Falcons nos próximos anos.

Mr. Paul Atherton

Professor da Classe 4B da Barra

Milepost 3 Sports Day

The MP3 Sports Day was held in June and it was a tremendous success! The day was filled with enthusiasm and students showcasing their athletic abilities and team spirit.

The morning started with an energetic opening ceremony and the athletes proudly represented their respective houses. The atmosphere was electric, as students and parents cheered on the participants, creating a vibrant environment.

We would like to congratulate all the students who participated in Sports Day. Regardless of winning or losing, each one of you demonstrated determination, sportsmanship, and a true passion for athletics.

Dia dos Esportes no Milepost 3

O Dia dos Esportes do MP3 foi realizado em junho e foi um tremendo sucesso! O dia foi repleto de entusiasmo e os estudantes demonstraram suas habilidades atléticas e seu espírito de equipe.

A manhã começou com uma empolgante cerimônia de abertura e com os atletas orgulhosamente representando suas respectivas Houses. A atmosfera foi eletrizante, com os estudantes e pais torcendo pelos participantes, o que criou um ambiente de muita vibração.

Gostaríamos de parabenizar a todos os estudantes que participaram do Dia dos Esportes. Independentemente de ganhar ou perder, cada um de vocês demonstrou determinação, espírito esportivo e uma verdadeira paixão pelos esportes.

Sports Day not only promotes physical fitness but also instills our Core Values and Learner Profile attributes, resilience, teamwork, and fair play. It is a day that brings our school community together, fostering a sense of unity and shared purpose.

Ms Cris Kite
House Coordinator

Ms Anna Varandas
Milepost 3 Coordinator

O Dia dos Esportes não apenas incentiva o bem-estar físico, mas também promove os nossos Valores Centrais, os atributos do Perfil do Aprendiz, resiliência, trabalho em equipe e espírito esportivo. É sempre um dia que une a nossa comunidade escolar, reforçando o sentimento de unidade e um propósito comum.

Ms. Cris Kite
Coordenadora das Houses

Ms. Anna Varandas
Coordenadora do Milepost 3



The Importance of Competition, Leadership and Sportsmanship

Every year on Sports Day, the Physical Education Dept gives the opportunity to UP pupils to put in practice the skills and learner profiles they've learned during lessons.

More than ever, children are encouraged to demonstrate their resilience, collaboration, communication skills and principles during game situations. The presence of parents/relatives make the moment special and unforgettable for the little ones. All the good memories are based on their positive experiences. Talking about the importance of the partnership between home and school, we need to remember that the home environment and parental encouragement is an inherent part of children's sense of accomplishment while the school's role continues to be the practical side of reinforcing good character, giving encouragement to consolidate leadership and sportsmanship skills.

Competition teaches us big lessons; it drives us to be the best we can be, even from a young age, when everything seems to be a little bit more difficult to control. Emotions are usually high but

A Importância da Competição, da Liderança e do Espírito Esportivo

Todos os anos, no Dia dos Esportes, o Departamento de Educação Física (PE) oferece aos estudantes do UP a oportunidade de colocar em prática suas habilidades e atributos do Perfil do Aprendiz que desenvolveram durante as aulas.

Mais do que nunca, as crianças são incentivadas a demonstrar resiliência, colaboração, habilidades de comunicação e sólidos princípios durante as partidas. A presença dos pais e familiares torna o momento especial e inesquecível para os mais jovens. Todas as boas lembranças se baseiam nas experiências positivas deles. Falando sobre a parceria entre família e escola, precisamos lembrar que o ambiente de casa e familiar é parte inerente do senso de conquista das crianças e dos adolescentes, ao passo que o papel da escola continua a ser o de enfatizar em situações práticas o bom caráter, incentivando os estudantes a consolidar as habilidades de liderança e o espírito esportivo.

Competir nos ensina grandes lições; nos ajuda a nos tornarmos a melhor versão de nós próprios, mesmo quando se é bem jovem, quando o autocontrole parece algo mais desafiador. Nesta fase, as emoções costumam ser acentuadas, mas professores e pais precisam dar a eles o apoio necessário para construir seu próprio caráter.

teachers and parents need to give them the necessary support in order to build their own character.

The Physical Education Dept and House Coordinator create an experiencing day called Sports Day, where there is the opportunity to have fun while playing competitive games. As practice leads to perfection, nothing is more suitable than putting together fun and challenge and letting the strange feelings of winning, losing, making mistakes, getting angry, being happy, excited, frustrated and all the other emotions involved when exposing ourselves to a risky situation occur but also learning how to control these emotions makes us a better us. According to Dr. Ines Wichert, 2018, "It is not the experience itself but the learning we draw from it that leads to development."

Let's take advantage of Sports Day to play games and have fun, interact with peers, and celebrate new experiences just for the fun of it keeping in mind that:

"If you're not making mistakes, you're not taking risks, and that means you're not going anywhere." - John W. Holt, Jr.

Ms Fernanda Rodrigues
EY and UP P.E. Coordinator

O Departamento de Educação Física e a Coordenação das Houses conceberam o Dia dos Esportes, uma ocasião em que se pode competir e se divertir. Como a prática leva à perfeição, nada é mais adequado do que combinar diversão e desafio e reconhecer os sentimentos experienciados quando vencemos, perdemos, cometemos erros, ficamos com raiva, ficamos felizes, empolgados, frustrados e todas as outras emoções envolvidas quando vivenciamos situações de risco, mas também de nos aperfeiçoarmos ao aprender como controlar essas emoções. De acordo com a Dra. Ines Wichert, 2018, "O que nos leva ao autodesenvolvimento não é a experiência em si, mas o aprendizado que extraímos dela."

Com o Dia dos Esportes, vamos aprender a nos divertir, interagir com nossos pares, celebrar as novas experiências apenas pela diversão em si, lembrando que:

"Se você não estiver cometendo erros, é porque não está aceitando os riscos, o que significa que você não está saindo do lugar." - John W. Holt, Jr.

Ms. Fernanda Rodrigues
Coordenadora de P.E. do EY e do UP

Student Council

This month was special for Upper Primary children, as we had the chance to vote for Student Council. There were six groups of children running for the Student Council role, and the group FSF (Fantastic School Future) was the winner with 31.9% of the votes. The group has many ideas and is looking forward to doing many campaigns, and put forward some projects they have in mind. The first meeting we will have will be with the school nutritionist to make some suggestions. The girls are full of energy and very willing to make 2023 a wonderful school year for all. Congratulations once again to Maria Alice Radwan, Laura Muller, Eva Huck, Isabella Franco, Mariana Ramos and Valentina Rezende.



Conselho Estudantil

Este foi um mês especial para as crianças do Upper Primary, pois tivemos a chance de votar para eleger o novo Conselho Estudantil. Havia seis grupos concorrendo ao Conselho Estudantil, e o grupo FSF (Fantastic School Future) venceu as eleições com 31,9% dos votos. O grupo tem muitas ideias e aguarda ansiosamente para organizar diversas campanhas e implementar alguns projetos. A primeira reunião do grupo será com a nutricionista da escola, na qual serão feitas algumas sugestões. As alunas eleitas estão cheias de energia e empolgadas para fazer de 2023 um maravilhoso ano letivo para todos. Parabenizamos, uma vez mais, Maria Alice Radwan, Laura Muller, Eva Huck, Isabella Franco, Mariana Ramos e Valentina Rezende.

Upper Primary House Captain Elections 2023

This year, the Upper Primary House Captain Elections took place in March. The candidates, eager Class 4 students, prepared Google Slides and videos which were used to frame their presentation. The House Assembly was exciting! It was wonderful to see how confident and committed the children were when presenting their ideas.

I would like to take the opportunity to thank and congratulate all the candidates for being enthusiastic, creative, resilient, courageous and showing their appreciation for the House System.

The elected House Captains and Vice Captains for the year 2023 are:

Dragon

Captain: Lara de Luca & Vice Captain: Mattia Montemurno

Unicorn

Captain: Anna Carolina Costa & Vice Captain: Marina Méio

Phoenix

Captain: Maria Clara Rodrigues & Vice Captain: Miguel Dias

Griffin

Captain: Helena Gouveia & Vice Captain: Maria Luisa Mynssen

Ms Cris Kite

LP & UP House Coordinator

Eleições de 2023 para House Captain do Upper Primary

Este ano, as eleições dos House Captains do Upper Primary foram realizadas em março. Os candidatos da Classe 4, interessados nessa função, prepararam apresentações em Google Slides e vídeos. A assembly das Houses foi empolgante! Foi maravilhoso ver o quão confiantes e comprometidas as crianças se mostraram enquanto apresentavam suas ideias.

Eu gostaria de aproveitar esta oportunidade para agradecer e parabenizar a todos os candidatos por seu entusiasmo, criatividade, resiliência, coragem e apreço demonstrado pelo Sistema de Houses.

Os House Captains e Vice Captains eleitos para 2023 são:

Dragon

Captain: Lara de Luca e Vice Captain: Mattia Montemurno

Unicorn

Captain: Anna Carolina Costa e Vice Captain: Marina Méio

Phoenix

Captain: Maria Clara Rodrigues e Vice Captain: Miguel Dias

Griffin

Captain: Helena Gouveia e Vice Captain: Maria Luisa Mynssen

Ms. Cris Kite

Coordenadora de House do LP e do UP



Knowledge, Diversity and Respect

Not everyone knows, but several of our habits came from indigenous peoples, such as: resting in a hammock, taking a daily bath, eating food prepared with cassava and corn, using teas for healing purposes, in addition to the influence in our language, art, music, fashion and much more.

We had the opportunity to discuss indigenous culture at school. The appreciation of indigenous peoples enriches our students' vision, bringing debates on environmental preservation, culture, education, values and respect for differences. We also worked on the discovery of Brazil and revisited the history of the first inhabitants of our territory, who contributed a lot to our current culture.

As a culmination of our studies and debates, on May 4th, we received a visit from the Mata Verde Bonita indigenous community, which gave us the opportunity to exchange experiences through music, dance, good conversation and fun games. The contact and interaction were undoubtedly remarkable for everyone involved and will certainly remain in our memory as a very rich and special day.

Ms Livia Cunha

Primary Portuguese Coordinator

Conhecimento, Diversidade e Respeito

Nem todos sabem, mas vários de nossos hábitos vieram dos povos indígenas, como: descansar em uma rede, tomar banho diariamente, comer alimentos preparados com mandioca e milho, usar chás com fins curativos, além da influência em nossa língua, arte, música, moda e muito mais.

Tivemos a oportunidade de debater sobre a cultura indígena na escola e essa valorização dos povos originários enriqueceu a visão de nossos alunos, trazendo debates sobre preservação ambiental, cultura, educação, valores e respeito às diferenças. Também trabalhamos sobre o Descobrimento do Brasil e resgatamos a história dos primeiros habitantes do nosso território, que muito contribuíram para nossa cultura atual.

Como culminância de nossos estudos e debates, no dia 04/05, recebemos a visita da comunidade indígena Mata Verde Bonita, que nos deu a oportunidade de trocar experiências através da música, da dança, de uma boa conversa e de divertidas brincadeiras. O contato e a interação, sem dúvida, foram marcantes para todos os envolvidos e, certamente, ficarão em nossa memória como um dia muito rico e especial.

Ms Livia Cunha

Coordenadora de Português do Primário



Class 5 Jazz Day

In recognition of International Jazz Day 2023, the Barra Senior school welcomed the traditional Dixieland Jazz Band Rio for a workshop and concert last Thursday April 27th.

This was a very engaging experience as the whole of Class 5 was able to get to know a bit more about some of the instruments involved in this ensemble, such as the Tuba, Double-Bass, Banjo, Washboard as well as get expert advice on the instruments they chose for their Class 5 Performance modules: Trumpet, Saxophone and Trombone.

The event culminated in a performance outside during dismissal and it was a huge success! I would like to thank Mr Eli do Trompete (band leader) and his group for a great afternoon of music and learning.

Mr Zezo Olimpio
Head of Senior Music



Classe 5 Jazz Day

Em reconhecimento ao Dia Internacional do Jazz de 2023, o Senior School da Barra recebeu a tradicional Rio Dixieland Jazz Band para um workshop e uma apresentação na última quinta-feira de abril, dia 27.

Esta foi uma experiência muito empolgante, pois toda a Classe 5 pode aprender um pouco mais sobre alguns dos instrumentos desta banda, como a Tuba, o Contrabaixo, o Banjo, e o Washboard, além de terem recebido orientações dos músicos sobre os instrumentos que escolheram para os módulos de execução da Classe 5: o Trompete, o Saxofone e o Trombone.

O evento culminou com uma apresentação ao ar livre durante o horário de saída e foi um enorme sucesso! Gostaria de agradecer ao Sr. Eli do Trompete (líder da banda) e ao seu grupo, por uma tarde incrível de música e aprendizado.

Mr. Zezo Olimpio
Head de Música do Senior School

Robotics Club and the 2023 Robotics Olympiads

With pandemic restrictions lifted, our Robotics Club, founded back in 2017, is back.

Every Tuesday at S3-29, from 12:50 to 13:30, the TBS Robotics Team meets, holding learning and creative sessions at the core of the STEAM philosophy. By teaching students how to develop, code and build working robots using Arduinos, our aim is not only to learn skills for the future but also to take part in competitions. Our final goal is to take part in the OBR, the Brazilian Robotics Olympiad, in which we can test both our theoretical knowledge and our ability to build robots that can overcome obstacles autonomously. The best team in the country could be selected to represent Brazil abroad in the Robocup Rescue international

Clube de Robótica e Olimpíadas de Robótica de 2023

Com a suspensão das restrições da pandemia, o nosso Clube de Robótica, fundado em 2017, está de volta.

Toda terça-feira, entre as 12h50 e as 13h30, na sala S3-29, a equipe de Robótica se reúne para realizar criativas sessões de aprendizado, alinhadas à filosofia STEAM. Ao ensinar os estudantes como desenvolver, programar e construir robôs empregando placas Arduino, o nosso objetivo é não apenas aprender habilidades para o futuro, como também participar de competições. Nosso objetivo final é participar da OBR, Olimpíada Brasileira de Robótica, na qual é possível testar tanto o conhecimento teórico quanto a nossa habilidade de construir robôs que possam, autonomamente, superar obstáculos. A melhor equipe do Brasil pode ser selecionada para representar o país no evento internacional Robocup Rescue. Os robôs

event. Robots then have to follow paths, avoid obstacles and even take part in rescue missions at the end. In June 2023 we had several of our members take part in the theoretical exams. Truly exciting!

Our sessions encourage the understanding of modern technology and how to work with them, as we expect that soon enough each one of those novelties will be seen regularly in our everyday lives.

All Senior School students are invited. We hope to see you there!

Lucas Picello – Class 10 student

Mr Daniel Costa
Head of Physics



precisam seguir rotas, evitar obstáculos e, ao final, até mesmo participar de missões de resgate. Em junho de 2023, vários dos membros do nosso clube participaram das provas teóricas. Foi muito empolgante!

As nossas sessões incentivam a compreensão de tecnologia moderna e de como trabalhar com ela, pois esperamos que, em breve, cada uma dessas novidades possa fazer parte da nossa vida cotidiana.

Todos os estudantes do Senior School estão convidados a participar. Esperamos vê-los em nosso clube!

Lucas Picello – Aluno da Classe 10

Mr. Daniel Costa
Head de Física

Innovative Hub

A few weeks ago, a small band of intrepid little Class 5 explorers went on a treasure hunt.

But to access the treasure, you need a key and the key is electronic.

Never mind, the Barra team was ready for anything. VR on, they happily set off on their electronic path on digital roads to search the august rooms of the Louvre in order to find clues and then swim with the fish in the frozen oceans... all this while being safe in the library!

Everyone came back with a multi-digit code... but is it the right one? We need more explorers to verify that the code is good before trying to use the key.

Next meeting with another group of little travellers very soon.

Innovative Hub

Há algumas semanas, um pequeno grupo de intrépidos exploradores da Classe 5 participou de uma caça ao tesouro.

Mas para chegar ao tesouro, uma chave fazia-se necessária, e esta era uma chave eletrônica.

Mesmo assim, a equipe da Barra estava preparada para qualquer coisa. Conectados a uma realidade virtual, os estudantes iniciaram sua jornada eletrônica por ruas digitais para procurar pistas nas galerias do Louvre, para então nadar com peixes em oceanos congelados... tudo isso enquanto se encontravam na segurança da biblioteca!

Todos retornaram com um código multidigital... mas seria este o código correto? Antes de usar a chave, precisamos de mais exploradores para verificar se o código está correto.

Em breve, nova reunião com outro grupo de pequenos viajantes.

A big thanks to Ms Vanessa who was part of the adventure

Mr Jean Claude
Head of Computer Science and ICT

Nosso muito obrigado à Ms. Vanessa que foi parte da aventura.

Mr. Jean Claude
Head of Computer Science and ICT



Achievements Outside the School

The Portuguese Department and the entire school community are happy to celebrate the achievement of Giulia Caregnato, from Class 7, who has just published a book, "eu zinha", in which she narrates some of her childhood memories, in the voice of the 13 year old girl who since then, registered in writing her happy landing in the world!

Storytelling is an ancient tradition that leads people to recognise themselves as equals, to map their existence in time and space and to develop critical thinking. Based on this premise, we value Giulia's initiative, congratulating her and encouraging her to remain in the exercise of writing, so that she can mature her textual production and consolidate herself in the literary universe.

We are sure that the home/school partnership contributed immensely to this achievement, along with the support of family, friends and teachers. Let this be the first of many published books!

Portuguese Department



Conquistas Fora da Escola

O Departamento de Português e toda a comunidade escolar alegram-se em celebrar a conquista da aluna Giulia Caregnato, da Classe 7, que acaba de publicar um livro, "eu zinha", em que narra algumas de suas memórias de infância, na voz da menina de 13 anos que já registrava por escrito seu alegre pouso no mundo!

Contar histórias é uma tradição milenar que leva as pessoas a se reconhecerem como iguais, a mapearem sua existência no tempo e no espaço e a desenvolverem o pensamento crítico. A partir de tal premissa, valorizamos a iniciativa da Giulia, parabenizando-a e incentivando-a a permanecer no exercício da escrita, para que possa amadurecer sua produção textual e consolidar-se no universo literário.

Temos certeza de que a parceria casa/escola contribuiu imensamente para esta realização, junto ao apoio da família, dos amigos e dos professores. Que seja o primeiro de muitos livros publicados!

Departamento de Português

The Barra Unit Gratitude Tree

A school community is made up of many different groups of people, each playing their role and helping all our students successfully navigate their education. In April, we created the Barra Gratitude Tree as a way of recognising the efforts of others and saying thank you. As you can see from the photos, the trees very quickly became covered with messages of thanks for everyone from the inspectors and teachers to friends and families. The messages were written by students from Early Years right through to Class 11, showing just how much the school means to the student body. We hope you found some time to read some of the messages.

On behalf of all at the Barra Unit, we thank you at home for your support as well.

Ms Sarah Robinson
Deputy Head Pastoral

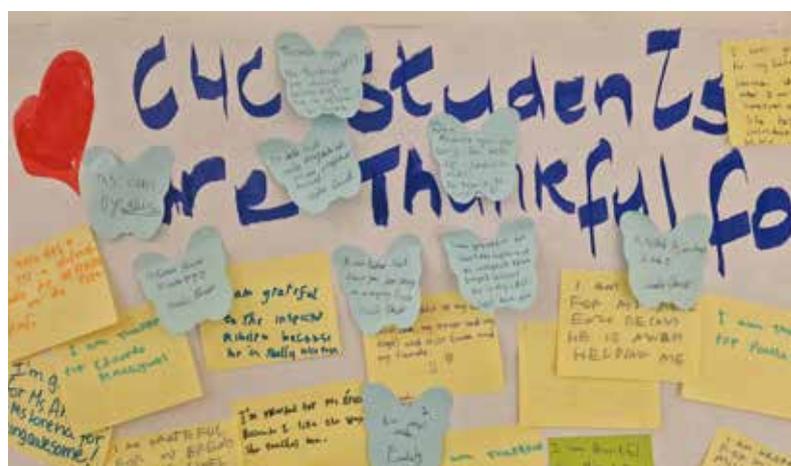
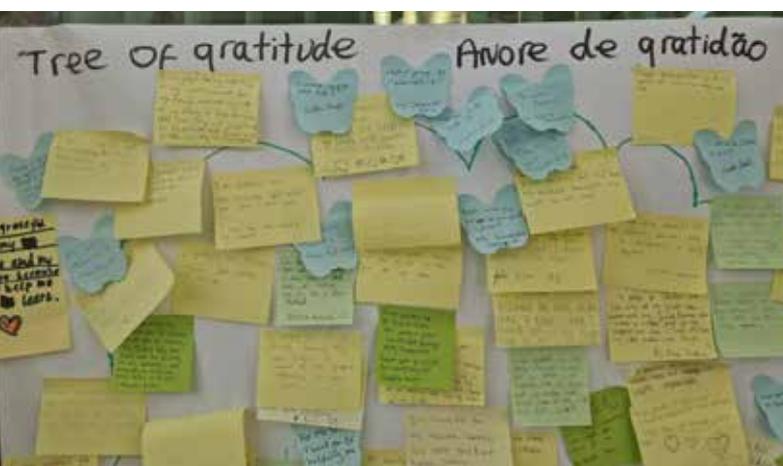
A Árvore da Gratidão Barra

Uma comunidade escolar é composta por muitos grupos diferentes de pessoas, cada uma desempenhando seu papel e ajudando todos os nossos alunos a navegar com sucesso em sua educação.

Em abril, criamos a Árvore da Gratidão como forma de reconhecer o esforço de outras pessoas e agradecer. Como você pode ver pelas fotos, as árvores rapidamente ficaram cobertas de mensagens de agradecimento para todos, desde os inspetores e professores até amigos e familiares. As mensagens foram escritas por alunos do Early Years ao Class 11, mostrando o quanto a escola significa para o corpo discente. Esperamos que você tenha encontrado algum tempo para ler algumas das mensagens.

Em nome de todos da Unidade Barra, agradecemos também aos pais pelo apoio.

Ms. Sarah Robinson
Deputy Head Pastoral



THIS MONTH'S NEWS **BOTAFOGO**



Jeremy Wong

"If you want to feel proud of yourself, then do good. Take action that will make you proud. And if you really want to feel proud, then do something to help someone else." – Oseola McCarty

I am always amazed at how quickly time flies when you work in a school and that we have already reached the end of our first term of 2023 here at The British School. It has been such a delight to return to a sense of normality with a full range of clubs, activities, Entry and Exit Points all bringing the sense of community that is such a signature of our school.

One of my most enjoyable parts of the day is to sit down at lunch with our students. I love the fact that I can sit down on my own and be joined by students of different ages who want to join me for a chat. Topics of conversation often revolve around favourite foods or favourite books. It has also been great to engage with parents at our monthly coffee mornings and I look forward to the ones we have planned for the future. Our first one involved our students singing and it would be lovely to see if we can begin a student, staff and parent choir on another occasion.

I am thankful to work with a truly dedicated team of people. Your children's teachers have demonstrated the qualities of Compassion, Integrity and Determination in abundance. Each and every member of the school team deserve our thanks on a daily basis. I am particularly mindful of Mr Jason (our Head of Lower Primary) and Mr Junior (Class 2 teacher) as they leave us at the end of this term. We wish them the very best as they move to Peru to teach there. We also wish Ms Dani Soriano the very best as she transfers to become a teaching assistant at the Barra campus. You will all be missed.

Thanks also for the support and encouragement of our parents. Thank you for your many positive comments. Thank

"Se você deseja se orgulhar de si próprio, faça o bem. Realize uma ação que lhe deixe orgulhoso. E, se você realmente deseja se orgulhar de si mesmo, então faça algo para ajudar o outro." – Oseola McCarty

Sempre me espanto com a velocidade com que o tempo parece passar quando se trabalha em uma escola e já chegamos ao final do nosso primeiro semestre de 2023 aqui na Escola Britânica. Tem sido maravilhoso retornarmos a um senso de normalidade com a oferta total de clubes, atividades, Entry e Exit Points, tudo contribuindo para o sentimento de pertencer a uma comunidade, uma verdadeira marca da nossa escola.

Um dos meus momentos favoritos do dia é almoçar com os estudantes. Adoro a possibilidade de poder me sentar sozinho durante o almoço permitindo que estudantes de todas as idades possam se sentar ao meu lado para conversar. Os temas dessas conversas costumam incluir os pratos e os livros favoritos. Tem também sido ótimo encontrar os pais em nosso café da manhã mensal e aguardo muito pelos nossos próximos encontros, já planejados. No nosso primeiro café da manhã, tivemos o privilégio de ouvir alguns dos nossos estudantes cantando e seria adorável que pudéssemos iniciar no futuro um coral envolvendo estudantes, professores e pais.

Sou muito grato por trabalhar com uma equipe de pessoas verdadeiramente dedicadas. Os professores das suas crianças têm demonstrado, em abundância, Compaixão, Integridade e Determinação. Meus especiais agradecimentos ao Mr. Jason (nosso Head do Lower Primary) e ao Mr. Junior (professor da Classe 2), que deixarão a escola no final deste semestre. Desejemos a eles tudo de melhor em sua mudança para trabalhar no Peru. Também desejamos tudo de bom à Ms. Dani Soriano, que vai se transferir para a escola da Barra como assistente. Sentiremos falta de vocês.

Agradeço ao apoio e incentivo dos nossos pais. Muito obrigado pelos muitos comentários positivos. Muito obrigado também pela honestidade ao trabalharmos juntos, especialmente quando os senhores são consultados sobre questões

you also for your honesty in working with us particularly as we consult with you on educational matters. Collectively we desire the very best for our TBS students as we seek to guide them in a complex and changing world.

Your children have worked hard. Staff, parents and students all deserve a short break before we start again in a few weeks time. May I wish you all a relaxing time and we look forward to seeing you on our return.

Mr Jeremy Wong
Head of Site

educacionais. Juntos, desejamos tudo de melhor para os nossos estudantes, buscando orientá-los em um mundo complexo e cheio de mudanças.

Seus filhos e filhas trabalharam com afinco. Professores, pais e estudantes, todos merecem um breve recesso antes de reiniciarmos nossas atividades em algumas semanas. Desejo a todos os senhores momentos relaxantes e espero revê-los no nosso retorno.

Mr. Jeremy Wong
Head do Site

LOWER PRIMARY

Let's Learn Together



Jason Martin

Parent partnership is invaluable in nurturing your child's education journey. In this month's article, Ms Bia (Early Years coordinator) will write about the importance of the home-school partnership. Embracing life-long learning empowers children to adapt, grow and thrive in an ever changing world, which Ms Ana (Milepost 1 Coordinator)

explains. Thank you for attending our series of 'Let's Learn Together' workshops. Your commitment and involvement with your child's learning is truly appreciated. Together, we can make a lasting impact! Our extensive sessions this term have included:

- Language Development (Pre-Nursery and Nursery)
- Phonics Learning (Reception)
- Reading for Enjoyment and Library (Reception)
- English Learning (Milepost 1)
- Maths Learning (Early Years and Milepost 1)
- Portuguese Learning (Reception and Milepost 1)
- Music Learning (Early Years and Infant 1)
- Mother's Day

Vamos Aprender Juntos

A parceria com os pais é muito valiosa para fomentar a jornada educacional de sua criança. No artigo deste mês, a Ms. Bia (Coordenadora do Early Years) escreve sobre a importância da parceria escola-casa. Valorizar o aprendizado para toda a vida permite que as crianças se adaptem, cresçam e prosperem em um mundo em constante mudança, como explica a Ms. Ana (Coordenadora do Milepost 1). Agradecemos aos senhores por sua participação nos nossos "Let's Learn Together". Apreciamos muito o compromisso e o envolvimento dos senhores com o aprendizado de sua criança. Juntos, podemos realizar um impacto duradouro! Nossas sessões deste semestre incluíram:

- *Desenvolvimento Linguístico (Pre-Nursery e Nursery)*
- *Aprendendo Phonics (Reception)*
- *Ler por Prazer e o papel da Biblioteca (Reception)*
- *Aprendizado de Inglês (Milepost 1)*
- *Aprendizado de Matemática (Early Years e Milepost 1)*
- *Aprendizado de Português (Reception e Milepost 1)*
- *Aprendizado de Música (Early Years e Infant 1)*
- *Dia das Mães*

Developing Outside Learning Spaces

Playing outside in the Early Years fosters physical development, social skills, creativity and connection with nature which nurtures well-rounded development. We are excited to share with you that we will be developing the outside learning areas of Pre-Nursery, Nursery and Reception over the holiday in response to the growing need for sensory, water and inquiry-based learning. Get ready for a splash of fun and engaging experiences that will spark your child's love of learning!

Bidding Farewell

As I bid farewell after eight incredible years at The British School, I wanted to express my deepest gratitude. The educational staff who support your children are skilled, passionate and care deeply for each child's unique achievements and development. Your support, trust and partnership have made my time at TBS truly remarkable. Thank you for entrusting us with your child's education and the cherished memories. I would like to personally wish you and your families continued success and happiness.

Mr Jason Martin
Head of Lower Primary

Desenvolvendo Espaços Abertos de Aprendizagem

Brincar fora da sala de aula contribui, no Early Years, para o desenvolvimento físico, de habilidades sociais, para a criatividade e para a conexão com a natureza, o que promove um desenvolvimento integral da criança. Estamos muito felizes de compartilhar com os senhores que, durante as férias, desenvolveremos espaços abertos de aprendizagem no Pre-Nursery, no Nursery e no Reception, como resposta à crescente necessidade por um aprendizado de base investigativa, sensorial e que envolva água. Preparem-se para uma explosão de alegria e de experiências envolventes, que serão a centelha do amor por aprender em sua criança!

Despedida

Ao me despedir desses incríveis oito anos na Escola Britânica, gostaria de expressar minha profunda gratidão. Os funcionários educacionais que apoiam suas crianças são habilidosos, apaixonados pelo que fazem e se importam profundamente com as conquistas e com o desenvolvimento único de cada criança. O apoio, a confiança e a parceria dos senhores tornaram os meus anos na Escola Britânica algo de verdadeiramente memorável. Muito obrigado por nos confiar a educação e as mais belas memórias de suas crianças. Pessoalmente, desejo aos senhores e às suas famílias cada vez mais sucesso e felicidade.

Mr. Jason Martin
Head do Lower Primary



The Benefits of Parent Involvement



Bia Sena

Some of a child's most important cognitive development happens during their early years. By taking an active role in the early childhood education process, parents can help ensure that their child has all the support they need to develop to their full potential.

It is essential for parents to support the learning that happens in school settings and at home as well. Parents who are in tune with what is happening in their child's classroom are better able to establish a connection between what is learned at school and what takes place in the home. This connection is a key component of a child's development and supports further learning.

Not only does family or parental involvement help extend teaching outside the classroom; it creates a more positive experience for children and helps children perform better when they are in school. Having a parent communication app such as Seesaw can help with ensuring parents are kept up to date with the learning.

Our "Let's Learn together session" is to extend the experiences that the children have in the classroom. A parent who understands what their child is doing at school has a better sense of their child's competency and which areas they need to work on to improve confidence and ability.

One of the most difficult challenges for Early Years teachers is figuring out how to better engage parents in their child's learning. By establishing good lines of communication between school and parents, as well as making a strong effort to involve parents as an important partner in their child's education, we can make a positive impact on their learning ability.

Ms Bia Sena
Early Years Coordinator



Os Benefícios do Envolvimento dos Pais

Alguns dos mais importantes desenvolvimentos cognitivos de uma criança se dá em seus primeiros anos. Ao adotar um papel ativo no processo de educação nos primeiros anos de sua criança, os pais podem ajudar a garantir que sua criança receba todo o apoio necessário para se desenvolver em todo o seu potencial.

É essencial que os pais possam apoiar o aprendizado que se dá tanto na escola como em casa. Os pais que estão atualizados com o que acontece na sala de aula de sua criança podem estabelecer uma melhor conexão entre o que se aprende na escola e o que acontece em casa. Essa conexão é um componente-chave no desenvolvimento de uma criança e contribui para o futuro aprendizado dela.

Mas o envolvimento familiar ou dos pais não apenas contribui para ampliar o aprendizado para além da sala de aula; este cria uma experiência mais positiva para as crianças e as ajuda a ter um melhor desempenho quando estão na escola. Contar com um aplicativo de comunicação com os pais como o Seesaw pode ajudar a manter os pais atualizados em relação a este aprendizado.

A nossa sessão intitulada "Let's Learn together" pretende ampliar as experiências que as crianças têm na sala de aula. Um pai ou mãe que sabe o que sua criança está fazendo na escola tem um melhor entendimento da competência de sua criança e das áreas em que ela ainda precisa se aprimorar quanto à confiança e à habilidade.

Um dos maiores desafios para as professoras do Early Years diz respeito a entender como envolver melhor os pais no aprendizado de sua criança. Ao estabelecer uma boa comunicação entre escola e pais e ao se empenhar bastante para envolver os pais como parceiros importantes na educação de suas crianças, podemos realizar um impacto positivo na habilidade de aprender delas.

Ms. Bia Sena
Coordenadora do Early Years



MP1 Lifelong learning



Ana Augusto

learning to happen.

We believe that lifelong learning is one that children internalise and take to their daily routine. In order for it to truly happen, children need to experiment, discuss and come up with their own ideas and conclusions. The International Primary Curriculum and the cross curricular links made with other subjects make room for lifelong

Entry Points, Exit Points, the use of technology, hands-on Science and Art activities, Drama, Music, PE and Talk for Writing are good examples of how we invest in engaging children in their learning.

We, teachers at TBS, use our expertise and creativity to propose activities that allow our children to apply the knowledge and skills they acquire in new situations. We want them to transform their learning, to be in charge of it. We believe that creating a rich and motivating learning environment allows students to take their learning one step ahead and therefore keep them engaged and curious.

Our last Learning Units in MP1, “A day in the life” in Infant 1 and “We are what we eat” in Infant 2 gave the children a great opportunity to learn through practice, movement, talk and creativity. We witnessed the children’s enjoyment and motivation at each and every activity proposed which are hopefully being applied in their everyday lives.

“A day in the life” in Infant 1 helped children to understand differences and to be creative. They learnt about different jobs and that all of them are equally important in our society. We talked about how we should respect and help each other in all situations. They interviewed members of staff at school and firefighters at the Fire Station. They worked with maps, Design and Technology as well as with stories such as ‘The elves and the shoemaker’.

“We are what we eat” in Infant 2, inspired the children to think about the food we eat, not to waste and that our choices will help us not only to be healthier but will also help our environment. They looked at food in a different way by

Aprendizado para Toda a Vida no MP1

Acreditamos que o aprendizado para toda a vida é aquele que as crianças internalizam e levam para sua rotina diária. Para que isso possa verdadeiramente acontecer, as crianças precisam experimentar, discutir e apresentar suas próprias ideias e conclusões. O Currículo Primário Internacional e as relações interdisciplinares traçadas com as outras disciplinas possibilitam a ocorrência do aprendizado para toda a vida.

Entry Points, Exit Points, uso de tecnologia, atividades práticas de Ciências e Artes, Teatro, Música, PE e Talk for Writing são bons exemplos de como investimos em envolver as crianças com seu aprendizado.

Nós, professores da Escola Britânica, empregamos nosso conhecimento e criatividade para propor atividades que permitam que as nossas crianças apliquem a novas situações o conhecimento e as habilidades adquiridas. Desejamos que elas transformem o seu aprendizado, assumindo a autoria do mesmo. Acreditamos que, ao criar um ambiente de aprendizagem enriquecedor e motivador, os estudantes possam elevar seu aprendizado a um novo patamar, mantendo-se motivados e curiosos.

As nossas últimas Unidades de Aprendizagem do MP1, “A day in the life”, no Infant 1, e “We are what we eat”, no Infant 2, deram às crianças uma ótima oportunidade de aprender de forma prática, através do movimento, da fala e da criatividade. Testemunhamos a satisfação e a motivação das crianças em cada uma das atividades propostas, que podem passar a ser aplicadas a vida diária de cada uma delas.

“A day in the life”, no Infant 1, ajudou as crianças a entender as diferenças e a ser criativas. Elas aprenderam sobre profissões diferentes e sobre como cada uma delas é igualmente importante na nossa sociedade. Conversamos sobre como devemos nos respeitar e nos ajudar em todas as situações. Elas entrevistaram funcionários da escola e bombeiros militares em um quartel. Elas trabalharam com mapas, com Design e Tecnologia e com histórias, como “The elves and the Shoemaker”.

“We are what we eat”, no Infant 2, inspirou as crianças a pensar sobre os diferentes alimentos que ingerimos, a não desperdiçar os alimentos e sobre como as nossas escolhas alimentares nos ajudam a sermos mais saudáveis e contribuem para o meio ambiente. Elas abordaram as comidas

making still life art to show how creative they can be. One of the highlights of this Unit was the encounter with the school Nutritionist who later on another day guided them on a visit to the school kitchen. Children were able to talk to the staff involved with the careful preparation of the food we eat. We are so grateful!

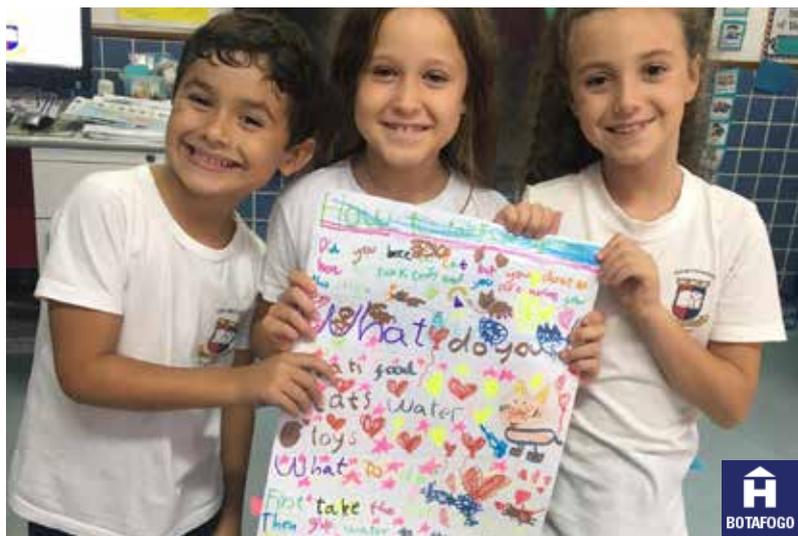
These are examples of engagement in learning. Children growing in attitude, perseverance, adaptation and understanding. Our main target is that they take their learning to their everyday life. This is transformative, meaningful learning, the type of learning that gives children the ability to move forwards. Lifelong learning!

Ms Ana Augusto
Milepost 1 Coordinator

de uma maneira diferente, confeccionando trabalhos vivos de arte, demonstrando como podem ser criativas. Um dos pontos de destaque desta Unidade foi a conversa com a Nutricionista da escola, que, em uma oportunidade posterior, conduziu as crianças em uma visita guiada à cozinha da escola. As crianças puderam conversar com os funcionários envolvidos no cuidadoso preparo dos alimentos que comemos. Ficamos tão agradecidos!

Esses são exemplos de envolvimento com o aprendizado, com o qual as crianças se desenvolvem em termos de suas atitudes, perseverança, capacidade de se adaptar e em seu entendimento profundo. Nosso principal objetivo é que as crianças levem o conhecimento para sua vida diária. Isso configura um aprendizado significativo e transformador, o tipo de aprendizado que dá às crianças a habilidade de verdadeiramente se desenvolver. Um aprendizado para toda a vida!

Ms. Ana Augusto
Coordenadora do Milepost 1



Bimester 2 Highlights



Andy Malcolm

As we come to the end of another busy term, I would like to take this opportunity to reflect on some of the accomplishments that our students have enjoyed in recent months, particularly in the areas of IPC, educational visits and community work.

Our Student Council led our first community campaign of the year to collect food for a number of local institutions and I am very proud of how they are showing themselves to be exemplary leaders in our school community. These campaigns are always student-led, with the support of Ms Rosangela, and give children the opportunity to use skills that will serve them well in the future, such as public speaking, teamwork, problem solving and organisational skills.

The success of the food campaign highlights how our students are embracing community work, the level of empathy and understanding they have, and the positive impact that is being felt in the local community. This year the Student Council decided to increase the number of institutions that the school supports from two to five. I would like to thank our teachers and parents for their guidance and support in helping our students participate with this campaign and making it such a success.

The recent recycling campaign had an overwhelming response from the school community, allowing Mar Adentro NGO to take their environmental project play to public schools in the vicinity of TBS Botafogo. The play explains the importance of looking after the environment and how we can do this. The campaign has shown how our young children can be involved in positive action and are looking out for those who are less fortunate.

Our Upper Primary students have continued to experience a number of exciting and different educational visits this term. Class 1 visited the Museu de Ciências da Terra, Class 2 visited Centro de Movimento, C3 visited the Theatro Municipal and Class 4 visited the National History Museum as well as their residential trip to Paraty. Learning outside the classroom helps to bring the curriculum to life – it provides deeper subject learning and increases self-confidence, not to mention being a lot of fun!

At school, each year group has also had an opportunity to celebrate their learning to parents with a series of IPC Exit Points. I would like to thank all of the parents for attending these events - the children love to see you there taking part

Destaques do 2º Bimestre

Ao nos aproximarmos do fim de mais um semestre agitado, gostaria de aproveitar esta oportunidade para refletir sobre as conquistas dos nossos estudantes nos últimos meses, em especial quanto às áreas do IPC, das visitas educacionais e do trabalho comunitário.

O nosso Conselho Estudantil liderou a nossa primeira campanha comunitária do ano, recolhendo alimentos destinados a algumas instituições locais. Estou muito orgulhoso de como eles estão se constituindo como líderes exemplares da nossa comunidade escolar. Essas campanhas são sempre lideradas pelos estudantes, que contam com o apoio da Ms. Rosangela, e lhes dão a oportunidade de empregar habilidades que lhes serão importantes no futuro, tais como oratória, trabalho em equipe, resolução de problemas e habilidades organizacionais.

O sucesso da campanha de arrecadação de alimento ressalta o compromisso dos nossos estudantes com o trabalho comunitário, o nível de empatia e o entendimento profundo que possuem, e o impacto positivo que tem sido realizado na comunidade local. Este ano, o Conselho Estudantil decidiu ampliar o número de instituições apoiadas pela escola de duas para cinco. Gostaria de agradecer aos nossos professores e pais por sua orientação e apoio, ajudando os nossos estudantes a participar desta campanha, fazendo da mesma um sucesso.

A recente campanha de reciclagem teve uma resposta impressionante da comunidade escolar, permitindo que a ONG Mar Adentro levasse sua peça-projeto ambiental para escolas públicas próximas à nossa escola, em Botafogo. A peça retrata a importância de cuidar do meio ambiente e como isso pode ser feito. A campanha mostrou como as nossas crianças podem se envolver em ações positivas e como estão dispostas a cuidar das pessoas que possam estar em necessidade.

Neste semestre, os nossos estudantes do Upper Primary continuaram a experienciar visitas educacionais empolgantes. A Classe 1 visitou o Museu de Ciências da Terra; a Classe 2 visitou o Centro de Movimento; a Classe 3, o Theatro Municipal; e a Classe 4, o Museu de História Natural, além da viagem a Paraty. Aprender fora da sala de aula ajuda a dar vida ao currículo – essas experiências oferecem um aprendizado mais aprofundado das disciplinas e ampliam a autoconfiança, sem deixar de mencionar toda a diversão envolvida!

Na escola, cada year group também teve a oportunidade de celebrar seu aprendizado junto a seus pais, com uma série de Exit Points de IPC. Gostaria de agradecer a todos os pais por sua presença a esses eventos – as crianças adoraram vê-los aqui participando do aprendizado delas. Os Exit Points dão aos estudantes a oportunidade de compartilhar com a nossa comunidade escolar seu conhecimento, de demonstrar habilidades e de articular o seu

in their learning. Exit Points give students the opportunity to share their knowledge, demonstrate skills and articulate their understanding to our school community. You will also have seen them show many aspects of our Learner Profile.

Once again, I would like to congratulate our students for their achievements and thank our teachers and staff for their hard work and dedication. I look forward to seeing you in term 2.

Mr Andy Malcom
Head of Upper Primary

entendimento profundo. Os senhores também devem tê-los visto demonstrar muitos dos atributos do nosso Perfil do Aprendiz.

Uma vez mais, gostaria de parabenizar os nossos estudantes por suas conquistas e de agradecer os nossos professores e funcionários por seu afinho e dedicação. Espero revê-los no 2º Semestre.

Mr. Andy Malcom
Head do Upper Primary



Parental Engagement in Milepost 2



Tatiana Teixeira

“Parents are the first educators of their children. The support they provide affects children’s development, learning, and subsequent educational outcomes.” (UNESCO’s International Institute for Educational Planning)

At TBS, we aim to empower family engagement by providing parents with ways to actively participate in children’s learning, promoting caregivers as important voices in the school.

Milepost 2 students are fortunate to have parents who demonstrate active engagement by:

1. Making learning a priority at their homes, talking about school, establishing routines that enable children to complete homework, read independently, get enough sleep and have opportunities to get help from parents.
2. Reading to and with their children: 10 -15 minutes a day makes a difference!

Envolvimento dos Pais no Milepost 2

“Os pais são os primeiros educadores de suas crianças. O apoio deles afeta o desenvolvimento, o aprendizado e os subsequentes resultados educacionais de seus filhos e filhas.” (Instituto Internacional de Planejamento Educacional da UNESCO)

Na Escola Britânica, temos a intenção de ampliar o envolvimento familiar oferecendo aos pais formas de participar ativamente do aprendizado de suas crianças e de serem ouvidos como importantes vozes.

No Milepost 2, os estudantes têm a sorte de terem pais que demonstram seu envolvimento ativo ao:

1. Fazer do aprendizado uma prioridade em seu lar, conversando sobre a escola, estabelecendo rotinas que permitam que as crianças realizem seus trabalhos de casa, leiam de forma independente, durmam o suficiente e possam receber ajuda de seus pais.
2. Ler para e com suas crianças: 10 a 15 minutos por dia já faz a diferença!
3. Comunicar-se com os professores sobre áreas em que seus filhos e filhas possam estar com dificuldade; e ao informar a escola sobre importantes mudanças na rotina de sua criança.
4. Participar dos eventos escolares, incluindo as

3. Communicating with teachers timely about the areas which children might be struggling with, and also informing the school about important changes in the child's routine.
4. Attending school events, including PTC meetings, events, workshops and Exit Points.
5. Using commute time to connect with their children; asking them to retell their favourite stories while they drive, and encourage conversations about learning.
6. Volunteering to read to a class or to speak to students about a specific topic of study.

While teachers can offer advice and support children in developing their knowledge, skills and understanding at school, families have important information about their children that teachers may not know. Students' learning experiences are enriched when both teachers and parents come together as a team.

We are looking forward to increasing our partnership opportunities next term!

Wishing all the families a lovely July break,

Ms Tatiana Teixeira
MP2 Coordinator

reuniões de PTC, eventos, workshops e Exit Points.

5. *Utilizar o trajeto até a escola para conversar com sua criança, pedindo que ela lhe conte suas histórias favoritas; e incentivar conversas sobre o aprendizado.*
6. *Disponer-se a ler para uma turma ou falar com os estudantes sobre um tema específico de estudo.*

Enquanto os professores podem aconselhar e apoiar as crianças a desenvolver, na escola, seu conhecimento, habilidades e entendimento profundo, as famílias têm informações importantes sobre seus filhos, nem sempre conhecidas pelos professores. As experiências de aprendizado dos estudantes se enriquecem quando professores e pais trabalham em equipe.

Esperamos ampliar as nossas oportunidades de parceria no próximo semestre!

Desejando a todas as famílias um adorável recesso de julho,

Ms. Tatiana Teixeira
Coordenadora do MP2



The Value of Outdoor Education: Memorable Journeys in Milepost 3



Will Fastiggi

As many of you may know, Class 3 recently took a cultural excursion to the Theatro Municipal, and Class 4 explored the historical wonders of Paraty and the Museu Histórico Nacional. These trips, immersed in cultural, historical, and natural environments, exemplify our strong commitment to outdoor education, and it is important to reflect on why this is so important.

Outdoor education is a crucial part of our curriculum because it complements classroom learning and contributes to developing well-rounded individuals:

Theatro Municipal Experience - Class 3

Nothing compares to the real-world classroom of the captivating Theatro Municipal, where our students immersed themselves, through a guided tour, in the world of drama and arts. This grand opera house, situated in the heart of Rio de Janeiro, offers a unique tapestry of cultural history, architectural magnificence, and artistic inspiration.

Constructed in 1909, the Theatro Municipal stands as a testament to Brazil's keen interest in the European cultural scene at the start of the 20th century. The beautiful building, inspired by the Paris Opéra of Charles Garnier, quickly became the prime hub for performance arts in Brazil. Throughout the years, it has hosted countless ballets, operas, and symphonies, showcasing both Brazilian and international talent.

Our visit to the Theatro Municipal was not just a field trip but a fascinating journey that seamlessly intertwined with Class 3's IPC Unit, Myths, and Legends. Exploring the Theatro Municipal was like stepping into a different era, a world of stories, history, and art. The impact of this trip extended beyond academics, sparking creativity, and evoking appreciation for diverse cultural expressions.

Coming Up: Class 3's Exciting Trip to Fazenda Ribeirão - Learning Meets Fun in Nature

As part of our continued dedication to providing comprehensive outdoor education, we are looking forward to our upcoming trip to Fazenda Ribeirão (29th November to 1st December). This adventure promises to be a unique blend of engaging academic activities and exciting outdoor experiences, making it a fantastic learning opportunity for our Class 3 students.

Fazenda Ribeirão is well-equipped with exceptional infrastructure

O Valor da Educação Extramuros: Jornadas Memoráveis no Milepost 3

Como muitos dos senhores sabem, a Classe 3 realizou recentemente uma visita cultural ao Theatro Municipal, e a Classe 4 explorou as maravilhas históricas de Paraty e do Museu Histórico Nacional. Essas visitas de imersão em ambientes culturais, históricos e naturais exemplificam o nosso sólido compromisso com uma educação extramuros, sendo importante refletir sobre por que isso é tão importante.

A educação extramuros é uma parte crucial do nosso currículo porque complementa o aprendizado que se dá na sala de aula, e contribui para o desenvolvimento de indivíduos completos.

Experiência no Theatro Municipal - Classe 3

Nada pode se comparar à cativante sala de aula do mundo real do Theatro Municipal, onde os nossos estudantes experienciaram, através de uma visita guiada, uma imersão no mundo do teatro e das artes. Este grandioso palco, situado no coração da cidade do Rio de Janeiro, oferece uma experiência única de história cultural, grandiosidade arquitetônica e inspiração artística.

Construído em 1909, o Theatro Municipal é um testemunho do interesse do Brasil pela cena cultural do início do século XX. A belíssima construção, inspirada na Ópera de Paris, de Charles Garnier, tornou-se rapidamente o centro mais importante das artes dramáticas do Brasil. Ao longo dos anos, foram apresentados em seu palco incontáveis balés, óperas e orquestras sinfônicas, tanto brasileiras como internacionais.

A nossa visita ao Theatro Municipal não foi apenas uma visita de campo, mas uma jornada fascinante que se integrou perfeitamente à Unidade de IPC da Classe 3, "Myths and Legends". Explorar o Theatro Municipal foi como transitar por uma outra era, um mundo de narrativas, história e arte. O impacto desta visita ultrapassou o lado acadêmico, aguçando a criatividade e evocando um apreço pelas expressões culturais diversas.



Em breve: Empolgante Visita da Classe 3 à Fazenda Ribeirão – Aprendizado e Diversão na Natureza

Como parte do nosso compromisso contínuo de oferecer uma ampla educação extramuros, aguardamos pela nossa visita à Fazenda Ribeirão (de 29 de novembro a 1º de dezembro). Esta aventura promete ser uma mistura única de envolventes atividades acadêmicas e empolgantes experiências extramuros, tornando esta

designed to cater specifically to children of this age group. Once we arrive, all activities will be held on-site at the fazenda, providing a safe, contained environment where students can explore and learn. It offers an excellent balance between academic pursuits and outdoor exploration, allowing our students to experience a multi-faceted learning journey.

With activities ranging from nature walks to historical reenactments, there will be plenty to stimulate the minds of our curious young learners. Each activity is designed to be engaging and informative, combining fun with educational outcomes.

This trip to Fazenda Ribeirão aligns perfectly with our commitment to outdoor education, offering a unique environment for students to learn, explore, and have fun. The beauty of outdoor education lies in its ability to expand learning beyond the four walls of the classroom and engage students in a diverse, dynamic environment. This trip promises to be an unforgettable adventure, and we can't wait to see how it contributes to the personal and academic growth of our Class 3 students.

Paraty & The Museu Histórico Nacional Adventure - Class 4

Our Class 4's recent adventures in Paraty and at the Museu Histórico Nacional were not just trips, but a deep dive into history, directly linked to their IPC Unit 'Being a Historian'.

Our exploration of Paraty was filled with enriching experiences that offered real-life contexts to the students' historical learning. We embarked on a kayaking expedition in Saco do Mamanguá, a protected region where they could appreciate the lush natural beauty and learn about the historical significance of these coastal waters in local trade.

A truly special moment was our visit to a Quilombo community. This offered our students a firsthand account of Brazil's history, the struggle for freedom, and the rich culture these communities have maintained against all odds. They had the chance to interact with the community members, hear their stories, and gain a more profound understanding of cultural resilience and the value of historical preservation.

The historical town trail took us through the cobbled streets of Paraty, a city that played a pivotal role during the gold rush period. With each step, the children could visualise the bustling colonial-era town that was once a strategic point on the gold trail. This tangible encounter with the past helped our students to consolidate their understanding of historical eras and changes over time.

More recently, at the Museu Histórico Nacional in Rio, the history leapt out of their textbooks and came alive. Originally built as a fort in the 16th century to protect the Brazilian coast, the museum is now home to several hundred thousand items

uma oportunidade de aprendizagem fantástica para os nossos estudantes da Classe 3.

A Fazenda Ribeirão é bem equipada, contando com uma infraestrutura excepcional, projetada para atender às necessidades específicas de crianças desta faixa etária. Quando chegarmos, todas as atividades serão realizadas nas instalações da própria fazenda, garantindo um ambiente seguro, que todos os estudantes possam explorar e no qual possam aprender. A experiência oferece um excelente equilíbrio entre a parte acadêmica e a exploração extramuros, permitindo que os nossos estudantes vivenciem uma multifacetada jornada de aprendizagem.

Com atividades que incluem desde caminhadas na natureza a encenações históricas, haverá inúmeras oportunidades para estimular as mentes de nossos curiosos e jovens aprendizes. Cada atividade é concebida para ser envolvente e informativa, combinando diversão e resultados educacionais.

Esta visita à Fazenda Ribeirão atende perfeitamente ao nosso compromisso com uma educação extramuros, oferecendo um ambiente único para que os alunos aprendam, explorem e se divirtam. A beleza de uma educação extramuros reside na sua habilidade de ampliar o aprendizado para além das quatro paredes da sala de aula e de envolver os estudantes em um ambiente diverso e dinâmico. Esta viagem promete ser uma aventura inesquecível, e mal podemos esperar para ver como ela vai contribuir para o crescimento pessoal e acadêmico dos nossos estudantes da Classe 3.

Aventura em Paraty e no Museu Histórico Nacional - Classe 4

As recentes aventuras da nossa Classe 4 em Paraty e no Museu Histórico Nacional não foram apenas visitas, mas um mergulho profundo na história, diretamente relacionada à nossa Unidade de IPC "Being a Historian".

A nossa exploração em Paraty foi repleta de experiências enriquecedoras que ofereceram aos estudantes contextos reais de aprendizado histórico. Embarcamos em uma expedição de caiaque no Saco do Mamanguá, uma área protegida onde os alunos e alunas puderam se deslumbrar com as belezas naturais e aprender sobre o significado histórico dessas águas costeiras para o comércio local.

Um momento verdadeiramente especial foi o da nossa visita a uma comunidade quilombola, o que deu aos nossos estudantes a oportunidade de conhecer, em primeira mão, parte da história do Brasil, a luta pela liberdade, e a rica cultura que essas comunidades conseguiram preservar, a despeito de todos os desafios que enfrentaram. Os estudantes tiveram a chance de interagir com membros da comunidade, de ouvir suas histórias e de desenvolver um entendimento mais profundo sobre a resiliência cultural e o valor da preservação histórica.

A trilha da cidade histórica nos levou às ruas de Paraty, uma cidade que desempenhou um papel central durante o período da busca pelo ouro. A cada novo passo, as crianças puderam visualizar a vibrante cidade colonial que foi um ponto estratégico da trilha do ouro. Este encontro com o passado ajudou os nossos estudantes a consolidar

showcasing Brazil's historical journey. Our tour included viewing artefacts, paintings, and documents that narrated the story of Brazil's evolution.

Here, the students had hands-on experience with timelines, a key concept in the 'Being a Historian' Unit. The museum exhibits are organised chronologically, which gave the students a practical sense of how timelines help historians understand and interpret the past. They were able to grasp the progression of time, understand cause and effect, and connect different historical periods.



The Paraty excursion and the Museu Histórico Nacional visit fostered an immersive learning environment where our Class 4 students did not just learn history, they experienced it. These experiences are invaluable in helping our young historians develop a comprehensive understanding of the past and its impact on our present and future.

Outdoor education, like these memorable trips, is integral to our teaching philosophy. It stimulates curiosity and enhances learning through real-life experiences. It gives students the opportunity to connect with the world around them, promoting emotional, intellectual, and social growth. It also encourages them to be active learners, engaging with the subject matter in a dynamic, hands-on manner, which fosters critical thinking and problem-solving skills.

These excursions also serve as a platform for peer interaction and collaboration, as they participate in group activities, share experiences, and work together to navigate new environments. It's a beautiful way to build social skills and form stronger bonds with classmates.

As we continue to offer such outdoor educational opportunities, we are enthusiastic about students' growth and the interesting, fresh perspectives they bring back to the classrooms from these excursions. We deeply appreciate your ongoing support as we strive to provide the best educational experiences for your children.

Mr Will Fastiggi
MP3 Coordinator

seu entendimento profundo sobre as eras históricas e sobre as mudanças que se deram ao longo do tempo.

Mais recentemente, no Museu Histórico Nacional, no Rio, a história saltou dos livros e ganhou vida. Originalmente construído como um forte para proteger a costa brasileira durante o século XVI, o museu abriga atualmente algumas centenas de milhares de itens que contam a jornada histórica do Brasil. Em nossa visita, conhecemos artefatos, pinturas, e documentos que contam a história da evolução do Brasil.

Aquí, os estudantes tiveram uma experiência prática com as linhas do tempo, um conceito-chave para a Unidade "Being a Historian". A exibição do museu é organizada cronologicamente, o que deu aos estudantes um senso prático sobre como as linhas do tempo auxiliam os historiadores a compreender e a interpretar o passado. Os alunos e alunas puderam entender a progressão do tempo, as relações históricas de causa e efeito e relacionar diferentes períodos históricos.

A excursão a Paraty e a visita ao Museu Histórico Nacional promoveram um ambiente de aprendizado imersivo através do qual os nossos estudantes não apenas aprenderam sobre a história, mas também puderam experienciá-la. Essas experiências são valiosas para ajudar os nossos jovens historiadores a desenvolver um amplo entendimento sobre o passado, e seu impacto no nosso presente e no futuro.

A educação extramuros, como essas visitas memoráveis, é parte integral da nossa filosofia pedagógica. Ela estimula a curiosidade e promove o aprendizado por meio de experiências da vida real. Ela oferece aos estudantes a oportunidade de se conectar com o mundo que os cerca, proporcionando seu crescimento emocional, intelectual e social. Ela os incentiva a se tornarem aprendizes ativos, que se envolvem com os tópicos de maneira dinâmica e prática, desenvolvendo o pensamento crítico e a habilidade de resolver problemas.

Essas excursões também servem como uma oportunidade de interação e colaboração entre os estudantes, que participam de atividades em grupo, compartilham experiências e trabalham juntos para percorrer novos ambientes. É uma bela maneira de construir habilidades sociais e de estabelecer sólidos laços com os colegas de turma.

Ao continuarmos a oferecer oportunidades educacionais extramuros, nos entusiasmos com o crescimento dos nossos estudantes e com as perspectivas novas e interessantes que estas proporcionam à sala de aula. Apreciamos verdadeiramente o apoio dos senhores enquanto nos empenhamos para oferecer às suas crianças as melhores experiências educacionais.

Mr. Will Fastiggi
Coordenador do MP3

THIS MONTH'S NEWS **URCA**

Dear Parents,



Paul Wickes

The last 3 months have certainly been action-packed!

To give you a flavour of what's been happening in the classroom, the latest newsletter contains articles on Portuguese literature in Class 5, interdisciplinary projects involving the Global Perspectives, Art and Music departments on Biodiversity and Human Rights, Music Performance in Classes 6 &

7, and a range of extra-curricular Maths competitions.

In terms of co-curricular activities, there are reports on the 28km two-day hike through the wilderness of Cachoeiras de Macacu as part of the Duke of Edinburgh Bronze Award, a Community Service trip to the Eco-Vila dos Sonhos in Santana do Deserto Minas Gerais, and a fascinating IB Geography trip to the Caribbean.

Finally, there is a story on the opening of our new IB Centre, a wonderful space dedicated to Classes 10 & 11 with classrooms, independent learning spaces and a common room where they can relax and socialise.

We also bade farewell to Ms Alison Hall (Biology Teacher) and Mr Mark Kelly (Head of Chemistry), and wish them the very best as they move on to new challenges.

As this is my final newsletter, I would like to thank the whole TBS community for your support over the last four and a half years: students, parents, teachers, management and administration. I would like to pay special thanks to the ULT Secretary, Ana Paula, who has been absolutely magnificent – I couldn't have done it without her!

It has been a privilege to lead Urca through what has obviously been a challenging period, but I firmly believe that TBS is at an exciting time in its development, and that you will see many positive changes over the next few years. Although I am excited to take up my new role in Hong Kong, at the same time I am sad to leave. I wish you every success, and have every confidence that you will go from strength to strength.

Mr Paul Wickes
Head of the Urca Site

Prezados Pais,

Os últimos 3 meses foram certamente repletos de ação!

Para lhes dar uma ideia do que tem acontecido nas salas de aula, esta newsletter contém artigos sobre literatura brasileira na Classe 5; projetos interdisciplinares sobre Biodiversidade e Direitos Humanos, envolvendo os departamentos de Global Perspectives, Arte e Música; apresentações de Música nas Classes 6 e 7; e uma variedade de competições extracurriculares de Matemática.

Quanto às atividades co-curriculares, contamos com relatos sobre uma trilha de dois dias percorrendo 28 km pelas matas de Cachoeiras de Macacu, como parte da Modalidade Bronze do Duke of Edinburgh Award; uma viagem de Serviço Comunitário à Eco Vila dos Sonhos, em Santana do Deserto, em Minas Gerais; e uma fascinante viagem de Geografia do IB ao Caribe.

Por fim, há um relato sobre a inauguração do nosso novo IB Centre, um espaço maravilhoso dedicado às Classes 10 e 11, com salas de aula, espaços de aprendizado independente e um common room, onde os estudantes podem relaxar e socializar.

Também nos despedimos da Ms. Alison Hall (Professora de Biologia) e do Mr. Mark Kelly (Head de Química) e desejamos a eles o melhor em seus novos desafios.

Como esta é a minha última newsletter, eu gostaria de agradecer a toda a comunidade da Escola Britânica por seu apoio ao longo dos últimos quatro anos e meio: estudantes, pais, professores, líderes e administração. Gostaria de fazer um agradecimento especial à Ana Paula, Secretária do ULT, que foi absolutamente magnífica – eu não teria conseguido sem o apoio dela!

Tem sido um privilégio liderar a Urca durante um período que foi, obviamente, desafiador, mas eu acredito verdadeiramente que a Escola Britânica esteja em um empolgante momento de seu desenvolvimento e que os senhores verão muitas mudanças positivas ao longo dos próximos anos. Embora eu esteja empolgado para assumir a minha nova função em Hong Kong, sinto-me, ao mesmo tempo, triste de partir. Desejo a todos todo o sucesso e tenho confiança de que todos vão se fortalecer cada vez mais.

Mr. Paul Wickes
Head da Urca

When Books Come Alive

As a Portuguese teacher, it is always a challenge getting students to read: there are so many things available to them, all of the time, that it takes a lot to have them sit down, in silence and focused. Therefore, it is an important part of our curriculum to choose books which we think will be able to grab them - literally and metaphorically - and "O melhor time do mundo" by Jorge Viveiros de Castro has done just that!

Not only is it a beautiful book about friendship but it has also inspired our Class 5 students to organise their own "Interclass football games": where each group (A, B, C and D) play against each other and we have a winner at the end. They came up with names, organised the timetables, the logos, coordinated which colour they would use, and it has been great to see this book come alive, to have the rest of the year group spend their lunchtimes on the roof watching and supporting their colleagues, and also to see girls and boys playing together.

Well done to my lovely Class 5 students for their initiative - we are very proud of you!

Ms Isadora Soares

Portuguese teacher and Head of Year 5

Quando os Livros Ganham Vida

Enquanto professora de Português, é sempre desafiador fazer com que os estudantes leiam: há tantas outras atividades disponíveis para eles, que se torna desafiador conseguir que eles se sentem em silêncio e se concentrem. Assim sendo, escolher livros que acreditamos que despertarão o interesse deles é uma parte importante do nosso planejamento curricular e "O melhor time do mundo", de Jorge Viveiros de Castro, cumpriu este objetivo!

Este livro não é apenas uma bela obra sobre amizade, mas também inspirou os nossos estudantes da Classe 5 a organizar partidas de futebol entre as turmas: cada grupo (A, B, C e D) disputou entre si e tivemos um grupo vencedor ao final. Os estudantes escolheram os nomes dos times, organizaram os horários, os logos, coordenaram as cores de cada grupo, e foi ótimo ver este livro ganhar vida, testemunhar toda a Classe 5 torcendo para os times durante o horário de almoço e ver alunos e alunas jogando juntos.

Parabéns aos meus adoráveis estudantes da Classe 5 por sua iniciativa – estamos muito orgulhosos de vocês!

Ms. Isadora Soares

Professora de Português e Head da Classe 5



Global Perspectives

We are thrilled to share with you the collaboration between the Global Perspectives, Arts and Music departments this term. The students of Class 6 and Class 7 have embarked on an innovative board game project, focusing on important global issues: biodiversity and human rights.

In Class 6, students examined the fascinating world of biodiversity. They took on the challenge of creating a board game that not only entertained but also educated players about the importance of preserving our planet's diverse ecosystems. This project stimulated their creativity while also deepening their knowledge of environmental issues and sustainability.

Meanwhile, in Class 7, students were immersed in their research on human rights. They designed a board game that aimed to raise awareness about fundamental rights and equality. The students learned about the complexities of human rights issues, and the history behind the fight for these rights. By engaging in this project, they gained a deeper understanding of the challenges faced by individuals around the world, developing their empathy and sense of justice.

This board game project proved to be an enriching experience for our students. It fostered creativity, critical thinking, and interdisciplinary learning, allowing them to delve into global issues from a variety of perspectives. We are proud of the results and the dedication they exhibited throughout the project!

Mr Roberto Del Cistia
Head of Global Perspectives

Global Perspectives

Estamos muito entusiasmados em compartilhar com os senhores um projeto colaborativo que reuniu, neste semestre, os departamentos de Global Perspectives, Artes e Música. Os estudantes das Classes 6 e 7 embarcaram em um inovador projeto de jogos de tabuleiro, com enfoque em importantes questões globais: biodiversidade e direitos humanos.

Na Classe 6, os estudantes examinaram o fascinante mundo da biodiversidade, e aceitaram o desafio de criar um jogo de tabuleiro que não apenas entretém, mas que também educa os jogadores sobre a importância de preservar os diversos ecossistemas do nosso planeta. Este projeto estimulou a criatividade dos estudantes e, ao mesmo tempo, aprofundou o conhecimento deles sobre questões ambientais e sustentabilidade.

Enquanto isso, na Classe 7, os estudantes mergulharam em sua pesquisa sobre os direitos humanos. Eles conceberam um jogo de tabuleiro que pretendia ampliar a conscientização das pessoas sobre os direitos fundamentais e a igualdade. Os alunos e alunas aprenderam sobre as complexidades das questões sobre direitos humanos, e sobre a história por trás da luta pela conquista desses direitos. Ao se engajar neste projeto, os estudantes ampliaram seu entendimento sobre os desafios enfrentados por indivíduos em todo o mundo, desenvolvendo sua empatia e seu senso de justiça.

Este projeto de jogos de tabuleiro mostrou-se uma experiência enriquecedora para os nossos estudantes. Ele estimulou a criatividade, o pensamento crítico e o aprendizado interdisciplinar, permitindo que os estudantes se aprofundassem em questões globais a partir de uma variedade de perspectivas. Estamos orgulhosos dos resultados e da dedicação demonstrados ao longo do projeto!

Mr. Roberto Del Cistia
Head of Global Perspectives



Music Performance

It's always great to see students enjoying their music!

Class 6: Leaving for Jamaica

In May and June, Class 6 students have been learning about Reggae. Studying its history, they have been introduced to Mento, Ska, Calypso and Rocksteady styles, learning elements of music theory such as syncopation, off-beat rhythms, chords and bass lines; reading in the Bass Clef; playing one-drop drum and bass patterns; playing off-beat guitar accompaniment and chord inversions; identifying vocal settings and typical instruments of a Reggae ensemble; and recognising common structures and forms typical of this acclaimed Caribbean style. We've been listening to, analysing and playing classics such as "Three Little Birds", "Don't Worry Be Happy", "I'm Yours", "The Lazy Song", "No Woman No Cry" and "Engine 54", which has enjoyable, engaging and musically enriching.

Mr Thales Correa, Ms Sica Malaguti and Mr Julio Costa
Music Department

Class 7 Music: A Journey Through Centuries of Dance Music

Class 7 Music students learn music theory and concepts through a selection of pieces composed for dance throughout the last five centuries. In Music for Dance, they play and analyse all the way from the baroque Minuet of the 17th century, through 19th century Waltz and 20th century Salsa all the way to contemporary Hip-hop.

Mr Julio Costa and Ms Sica Malaguti
Music Department

Apresentação de Música

É sempre maravilhoso ver os estudantes se divertindo com música!

Classe 6: Rumo à Jamaica

Em maio e junho, os estudantes da Classe 6 aprenderam sobre o Reggae. Estudando a sua história, eles foram apresentados aos estilos Mento, Ska, Calypso e Rocksteady; aprenderam elementos de teoria musical, tais como síncope, ritmos off-beat, acordes e linhas do baixo; leitura de chave de baixo; execução de padrões one-drop de bateria e baixo; execução de violão off-beat, acompanhado de inversão de acordes; identificação de grupos vocais e instrumentos típicos de um conjunto de Reggae; e reconhecimento de estruturas comuns e formas típicas deste aclamado estilo caribenho. Ouvimos, analisamos e tocamos clássicos como "Three Little Birds", "Don't Worry Be Happy", "I'm Yours", "The Lazy Song", "No Woman No Cry" e "Engine 54", o que foi prazeroso, envolvente e musicalmente enriquecedor.

Mr. Thales Correa, Ms. Sica Malaguti e Mr. Julio Costa

Departamento de Música

Música na Classe 7: Uma Jornada pelos Séculos da Dance Music

Os estudantes de Música da Classe 7 aprenderam teoria musical e conceitos por meio da seleção de peças compostas para dançar durante os últimos cinco séculos. Em Música para Dançar, eles executaram e analisaram estilos desde o minuetto barroco do Século XVII, passando a valsa do Século XIX e a salsa do Século XX, até o Hip-hop dos dias atuais.

Mr. Julio Costa e Ms. Sica Malaguti

Departamento de Música



Maths Gets Competitive

Morgan Freeman once said: "Challenge yourself; it is the only path which leads to growth".

With this in mind, this semester has seen three different extra opportunities for our students to challenge themselves in Maths competition outside of lessons.

82 students took part in Kangaroo Maths 2023, which took place on the 16th of March. Of the students involved, there were 40 prizes: 11 gold medals, 10 silver medals, 16 bronze medals and 3 honourable mentions.

The first round of OBMEP 2023 (*Olimpíada Brasileira de Matemática de Escolas Públicas e Particulares*) took place on 30th May. Congratulations and good luck to the six students who qualified for the second phase: Luiz Felipe Claessen, Alice Jonathan, Alex Oudshoorn, João Taboada, Maria Luisa Berbet and Alexandre Franco.

Our Maths teachers are always impressed by how many students are willing to give up their own time for what is, in essence, an additional Maths test after school. A huge well done to all participants who, regardless of outcome, showed up and dared to challenge themselves against some really tough Maths problems!

Finally, the TBS Urca Maths Competition was - for the first time - incorporated into STEAM week. On June 7th Classes 5, 6, 7, 8 and 10 competed in house teams over four rounds. Big thanks to Mr Daniel Serpa and Ms Mariana Ramoa for organising such an amazing STEAM week, and for inviting the Maths Department to take part.

Maths Department

Competitividade na Matemática

Morgan Freeman disse em uma ocasião: "Desafie a si próprio; este é o único caminho que leva ao crescimento".

Com isso em mente, este semestre testemunhou três oportunidades adicionais para que os nossos estudantes se desafiassem em competições de Matemática, realizadas externamente às aulas.

82 estudantes participaram da edição de 2023 da Kangaroo Maths, realizada no dia 16 de março. Dentre os envolvidos, 40 estudantes receberam prêmios: 11 medalhas de ouro, 10 medalhas de prata, 16 medalhas de bronze e 3 menções-honrosas.

A primeira etapa da OBMEP de 2023 (*Olimpíada Brasileira de Matemática de Escolas Públicas e Particulares*) aconteceu no dia 30 de maio. Parabenzamos e desejamos boa sorte aos seis estudantes que se qualificaram para a segunda etapa desta competição: Luiz Felipe Claessen, Alice Jonathan, Alex Oudshoorn, João Taboada, Maria Luisa Berbet e Alexandre Franco.

Os nossos professores de Matemática estão sempre impressionados com o alto número de estudantes que desejam dedicar seu tempo para o que, em essência, é um teste a mais de Matemática, realizado após o horário de aula. Parabenzamos todos os participantes que, a despeito do resultado, compareceram e ousaram se desafiar perante alguns problemas de Matemática realmente difíceis!

Por fim, a Competição de Matemática da Escola Britânica da Urca foi – pela primeira vez – incorporada à STEAM week. No dia 7 de junho, as Classes 5, 6, 7, 8 e 10 competiram em suas Houses ao longo de quatro etapas. Nossos agradecimentos ao Mr. Daniel Serpa e à Ms. Mariana Ramoa, que organizaram esta maravilhosa STEAM week, e que convidaram o Departamento de Matemática para participar.

Departamento de Matemática

HOUSE MATHS COMPETITION
STEAM WEEK - 7th June 2023

Round 1 Maths Teacher Round

QUESTION 3
Egyptian Mathematicians famously used pictures to represent numbers. Which number did the lotus flower represent?

Round 3 - Maths History Round

15cm, 20cm, 10cm
Cut down accurately

Visit to *Eco-Vila dos Sonhos*

To celebrate the World Environment Day, TBS Urca Community Service group from Classes 7, 8 and 9 went on a one-day trip to the Eco-Vila dos Sonhos, Santana do Deserto, MG. It was a great day at the ecological school founded by Ricardo Calçado from Onda Solidária NGO.

It was a one-day experience of social engagement with young people from the Santana do Deserto community. We had several workstations talking about reforestation planning, sharing creative ideas, learning all about sustainability and ecological schooling, bio-construction building, engaging with sports, learning about Kombucha, analogue picture taking and baking.

At the end we had an online conference with young environmental leaders from Richard Hale School UK, and young leaders from Uganda, which gave us many ideas for future projects. Together we all planted a tree to celebrate this important bridge that was built between TBS Urca students and the world.

Here's what the students summed it up:

"We learnt how to embrace sustainability in our daily lives. For example, recycling scraps and leftovers from lunch to make into fertilisers." - Alice Guetta (Class 8 student)

"Eco-diverse school where we learn to embrace nature and all its qualities." - Manuela Azevedo (Class 8 student)

"A great example of how nature and industry can be used together in a sustainable way." - Taisia Avanesova (Class 8 student)

"I learnt about ecological ways of building rooms, such as the ecological library that was built with onion bags and natural clay cement. An inspiring space for developing ideas and being creative." - Beatriz Binenbojm (Class 8 student)

"Great way to bring awareness of the environment. It was fun, and due to this it attracts more people to get involved and then increases the chances of a bigger social change. I loved taking care of the animals and feeding them." - Maria Luiza Zanini (Class 8 student)

"I loved learning about the project and their goals, to involve the community and children from the local area, including improving the environment and expanding ecological awareness. I want to continue to be part of it especially because it involves art and sports activities as a means of promoting interaction and community engagement." - Rafael Werneck (Class 8 student)

Visita à Eco-Vila dos Sonhos

Para comemorar o Dia Mundial do Meio Ambiente, o grupo de Serviço Comunitário das Classes 7, 8 e 9 da Escola Britânica da Urca passou um dia na Eco Vila dos Sonhos, em Santana do Deserto, MG. Foi um ótimo dia de visita à escola ecológica fundada pelo Ricardo Calçado, da ONG Onda Solidária.

Foi uma experiência de um dia marcada por engajamento social com jovens da comunidade de Santana do Deserto. Tivemos diversas estações de trabalho abordando temas como planejamento de reflorestamento, compartilhamento de ideias criativas, educação para a sustentabilidade e para o meio ambiente; bioconstrução; esportes; aprendendo sobre Kombucha; fotografias analógicas; e culinária.

Ao final, tivemos uma conferência on-line com jovens lideranças ambientais da Richard Hale School, no Reino Unido, e de Uganda, o que nos deu muitas novas ideias para futuros projetos. Juntos, todos plantamos uma árvore para celebrar esta importante ponte construída entre os estudantes da Escola Britânica da Urca e do mundo.

Segue aqui um resumo das impressões dos próprios estudantes:

"Aprendemos como abraçar a sustentabilidade nas nossas vidas diárias. Por exemplo, reciclando as sobras do almoço para produzir fertilizantes." - Alice Guetta (aluna da Classe 8)

"Escola ecológica e diversa onde aprendemos a abraçar a natureza e suas qualidades." - Manuela Azevedo (aluna da Classe 8)

"Um excelente exemplo de como a natureza e a indústria podem trabalhar juntas de uma maneira sustentável." - Taisia Avanesova (aluna da Classe 8)

"Aprendi sobre modos ecológicos de construir, como a biblioteca que foi construída com fibras de sacos de cebolas e barro. Um espaço inspirador para desenvolver ideias e a criatividade." - Beatriz Binenbojm (aluna da Classe 8)

"Ótima maneira de ampliar a conscientização sobre o meio ambiente. Foi divertido e, por isso, atraiu mais pessoas, aumentando as chances de um impacto social mais amplo. Amei tomar conta dos animais e alimentá-los." - Maria Luiza Zanini (aluna da Classe 8)

"Adorei aprender sobre o projeto e seus objetivos, sobre como envolve a comunidade e as crianças da área, melhorando o meio ambiente e ampliando a consciência ambiental. Espero continuar a participar deste projeto, já que este envolve arte e esporte como um meio de promover integração e envolvimento da comunidade." - Rafael Werneck (aluno da Classe 8)

"I enjoyed gaining an understanding of the place and how Ricardo Calçado used charity funds to build an eco-school, and all this in honour of a dear homeless friend he lost during his childhood." - Alex Xu (Class 9 student)

The Dream must go on! - Victoria Schmorak-Leijnse

Ms Carolina Chew
Community Service Coordinator

"Apreciéi compreender mais sobre o local e como o Ricardo Calçado empregou os recursos doados para construir uma escola ecológica, e tudo isso em homenagem a um querido amigo em situação de rua que ele perdeu em sua infância." - Alex Xu (aluno da Classe 9)

O sonho deve continuar! - Victoria Schmorak-Leijnse

Ms. Carolina Chew
Coordenadora de Serviço Comunitário



The IB Caribbean Trip

The Geography Department organised a field trip to San Andres and Panama in order to collect data about the conditions of the corals, the impact of tourism, and local conflict in the area. We spent four days in San Andres and two in the city of Panama.

The trip was an excellent learning opportunity for all of the IB Geography students. We could see everything we were studying in class with our own eyes, and this really brought the lessons to life. The highlight of the trip was the opportunity to observe the local marine life and examine the health of the corals and animals in the area, collecting information on the corals and diving in San Andres. It was a really beneficial educational experience because everything we learn in the classroom with our teachers is put into practice, making the learning more effective.

I believe this trip was very important for my overall understanding of the world because it shows how local conflicts can affect the local people and how uneducated tourists can harm not only certain species but an entire ecosystem. It improved my awareness of international conflicts and broadened my perspective on the world, which helped me prepare for the remaining IB courses by making me more internationally minded.

Livia Lima (Class 10 student)

Viagem do IB ao Caribe

O Departamento de Geografia organizou uma viagem de campo a San Andrés e ao Panamá, com o intuito de coletar dados sobre as condições dos corais, o impacto do turismo e o conflito local naquela área. Passamos quatro dias em San Andrés e dois dias na cidade do Panamá.

A viagem foi uma excelente oportunidade para todos os estudantes de Geografia do IB. Pudemos ver com nossos próprios olhos tudo o que estávamos estudando em sala de aula, e isso realmente deu vida às aulas. Os pontos altos da viagem foram a oportunidade de observar a vida marinha local, de examinar a saúde dos corais e dos animais da área, de coletar informações sobre os corais e de mergulhar em San Andrés. Foi uma experiência educacional realmente benéfica, pois tudo o que aprendemos com os nossos professores na sala de aula foi colocado em prática, tornando o nosso aprendizado mais efetivo.

Acredito que esta viagem tenha sido muito importante para o meu entendimento sobre o mundo, pois demonstrou como conflitos locais podem afetar as pessoas e como um turismo inconsciente pode prejudicar não apenas certas espécies, mas o ecossistema como um todo. A experiência ampliou o meu nível de consciência sobre conflitos internacionais e a minha perspectiva do mundo, o que, ao aprofundar minha mentalidade internacional, me preparou melhor para o restante dos meus cursos de IB.

Livia Lima (Aluna da Classe 10)



The IB Centre Opens

Since 2021 Class 11 lessons have been timetabled where suitable in the house on Rua Osório de Almeida, a short walk from the main Urca Site. The acquisition of a further 2 houses on Av Pasteur has made it possible to create an IB Centre for both Class 10 and Class 11 lessons, as well as centralising the IB-specific resources that we provide for students in the IB years: Diploma Programme coordination; careers and university applications counselling; CAS & Theory of Knowledge coordination and dedicated quiet study spaces and social areas for students and teachers alike.

In addition, we now have an IB Auditorium for presentations and assemblies, which will also be used for the IB exams, as well as multi-purpose classrooms to enhance teaching and learning in the IB years with more space and flexibility for individual meetings and group work.

The IB Centre design also takes into account the transition from school to adult life beyond, and reminds IB students of what their final destination on leaving school may be, as well as giving them the tools to make their journey more enjoyable and fit for purpose. So far, the response from our IB students has been overwhelmingly positive.

Mr Guy Smith
Deputy Head IB Years

Abertura do IB Centre

Desde 2021, as aulas da Classe 11 vinham sendo, sempre que possível, realizadas na casa da Rua Osório de Almeida, que fica a uma pequena distância a pé do site principal da Urca. A aquisição de 2 outras casas na Av. Pasteur fez com que fosse possível criar um IB Centre, utilizado tanto para aulas das Classes 10 e 11, como para a centralização de recursos específicos de IB para os nossos estudantes destes dois anos: coordenação do Diploma do IB; orientação para carreiras e universidades; coordenação de CAS e de Theory of Knowledge; além de espaços de estudo e de socialização para estudantes e professores.

Além disso, contamos agora com um Auditório de IB para apresentações e assemblies, que também será utilizado para os exames de IB, e como salas de aula multifuncionais, com o intuito de aperfeiçoar o ensino e a aprendizagem nos anos de IB com mais espaço e flexibilidade para reuniões individuais e trabalhos em grupo.

O projeto do IB Centre também leva em conta a transição da vida escolar para a vida adulta, e lembra aos estudantes de IB sobre seu destino final após deixarem a escola, além de lhes oferecer os instrumentos para tornar sua jornada mais agradável e adequada aos seus respectivos objetivos. Até o momento, a resposta dos nossos estudantes de IB tem sido extremamente positiva.

Mr. Guy Smith
Deputy Head IB Years

